

Manuel d’utilisation
GRENAILLEUSE
S270E75R

12/2014
Copie traduite de la version originale

VonArx EOOD

20, Nedyalka Shileva street
South Industrial zone
Trakiya 4000
Plovdiv Bulgaria

+359 32 940553
order@vonarx.com
info@vonarx.com

DONNEES TECHNIQUES 1

CONSIGNES DE SECURITE 2

GENERALITES 3

TRANSPORT 4

MISE EN MARCHE 5

FONCTIONNEMENT 6

MAINTENANCE 7

SYSTEME ELECTRIQUE 8

DIAGNOSTIC D‘ERREUR 9

PIECES DETACHEES 10

Données techniques

Chapitre 1

1.1 Type de la machine	PAGE	2
1.2 Spécificités	PAGE	2
1.3 Champ d'action et utilisation correcte	PAGE	3
1.4 Générateur	PAGE	3
1.5 Conseils pour les opérateurs	PAGE	4
1.6 Description de la machine	PAGE	4

1.1 Type de machine

Machine : Grenailleuse

Type de machine : S270E75R

Fabricant : IMPACTS Allemagne

1.2 Spécificités

Dimensions :

	Machine S270E75R	**Aspirateur (optionnel)** TS750
Longueur	1250 mm	1050 mm
Largeur	390 mm	700 mm
Hauteur	1100 mm	1050 mm
Poids	166 kg	145 kg

Branchements électriques :

	S270E75R	
Puissance	7.5 kW	
Connexion électrique	380V, 50 Hz, 16A Prise CEE	

Aspirateurs recommandés (optionnel) :

Aspirateur	TS750	ASP3003K
Puissance	5.5 kW	3.45 kW
Connexion électrique	380V, 50 Hz, 16A	220V, 50 Hz, 16A

1.3 Champ d'action et utilisation correcte

La grenailleuse S270E75R est conçue pour travailler sur des surfaces propres, sèches, horizontales et sans obstacles. La machine ne peut être utilisée pour d'autres applications. Le fabricant ni le revendeur ne peuvent être tenus pour responsables des dégâts occasionnés lors d'une mauvaise utilisation de la machine. Dans le cas d'une utilisation contraire aux recommandations, l'utilisateur assume tous les risques.



1.4 Générateur

Si la grenailleuse S270E75R fonctionne en utilisant un générateur, le générateur doit être utilisé conformément à la directive VDE (spécialement pour la protection à la terre) pour s'assurer que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent et pour éviter tous dommages aux composants électriques.



1.5 Conseils aux opérateurs

Pendant le fonctionnement de la grenailleuse S270E75R, selon le type de surface, le niveau sonore tolérable de 85 dB peut être dépassé. Cela dépend du lieu et des conditions du chantier. Quand le niveau sonore atteint 85 dB ou plus, l'opérateur et toutes les personnes travaillant à proximité de la machine doivent s'équiper de protections anti-bruit



1.6 Désignation de la machine

Type	**S270E75R**
Désignation	**Grenailleuse**
Largeur de travail	**270 mm**
Transmission	**Variable de 0-20m/min**
Rendement	**Jusqu’à 180m²/h**
Consommation grenaille	**100g/m² (moyenne)**
Connexion aspiration	**75 mm**
Aspirateur recommandé	**TS750/3003k**

Chapitre 2

2.1 Explication des mises en garde et des symboles	**PAGE:**	**6**
2.2 Principes d'organisation	**PAGE:**	**8**
2.3 Sélection du personnel et qualifications	**PAGE:**	**9**
2.4 Précautions d'emploi selon les différentes conditions d'utilisations	**PAGE:**	**10**
2.5 Réparation, maintenance et défauts	**PAGE:**	**11**
2.6 Définition de la Position de sécurité off	**PAGE:**	**13**
2.7 Aspects dangereux de la machine	**PAGE:**	**13**
2.8 Règles électrotechniques	**PAGE:**	**14**
2.9 Attention spéciale	**PAGE:**	**15**

2.1 Mises en garde et symboles

Les dénominations et symboles suivants sont utilisés dans les instructions de fonctionnement pour souligner les zones importantes





Symbole de sécurité de fonctionnement.
Ce symbole sera mis à coté de toutes les précautions de sécurité à prendre pour garantir une sécurité optimale et prévenir tout risque de mort et de blessure. Toujours suivre ces instructions et avoir une attention particulière dans ces circonstances. En plus de ces instructions, les précautions générales de sécurité et le guide de prévention des accidents sont également à suivre. Merci de vérifier s'il y a des règles spéciales à suivre selon les chantiers.





Informations, instructions et restrictions en ce qui concerne les risques possibles envers les personnes ou de dommages matériels importants.





Détails particuliers concernant l'utilisation économique de l'équipement.

Avertissement contre un haut voltage dangereux.	
Indications relatives aux dispositifs de protection des équipements électriques.	
Indications où une consultation avec le distributeur est nécessaire.	
Instructions relatives à des vérifications régulières.	
Référence à d'importantes consignes contenues dans les instructions de fonctionnement.	

2.2 Principes d'organisation



Les instructions de fonctionnement doivent être conservées près de l'endroit où la machine est située et accessible à tout moment!

En plus des instructions générales de fonctionnement, les régulations concernant la prévention des accidents et la protection de l'environnement doivent accompagner les instructions et être indiquées à chaque fois !

Certaines obligations peuvent être, par exemple, relatives à la manipulation de substances dangereuses ou la provision et le port d'équipements de protection individuelle, de même que la règlementation de circulation.

Les instructions de fonctionnement doivent être complétées par des consignes incluant les remarques et les signalements relatifs aux habitudes particulières de travail de l'entreprise, par exemple, l'organisation du travail, les procédures et la répartition du personnel.

Le personnel chargé de travailler avec la machine doit avoir lu le **manuel d'instructions** avant de commencer à travailler, en particulier le chapitre sur **les consignes de sécurité**. Cela doit être fait avant de commencer tout travail avec la machine. Cela s'applique particulièrement aux opérations de base telles que la mise en place de la machine, la maintenance ou la formation du personnel pour travailler sur cette machine.

De temps en temps, les habitudes de travail du personnel doivent être vérifiées en ce qui concerne la sensibilisation à **la sécurité et aux dangers.**

Attacher les cheveux longs, ne pas porter de vêtements amples ni de bagues. Il y a un risque de blessures par coincement ou happement dans le mécanisme de la machine.



Utiliser **des équipements de protection individuelle** si nécessaire ou requis par le règlement ! Prendre note de **toutes** les indications de sécurité et de dangers sur la machine.

Toutes **les indications de sécurité et de dangers sur** la machine doivent rester **complètes et lisibles**.

Si **des changements critiques pour la sécurité** opèrent sur la machine ou ses performances, la machine doit être **arrêtée immédiatement** ! La cause du problème doit être établie immédiatement et doit être résolue ou réparée avant de reprendre le travail.

Des changements, ajouts ou modifications de la machine, pouvant influer sur la sécurité de la machine ne doivent pas être entrepris sans la **permission du distributeur ou du fabriquant**.



Cela s'applique en particulier à la pose et à l'ajustement de dispositifs de sécurité et aux soudures sur les pièces porteuses

Les pièces détachées doivent toujours être conformes aux exigences techniques et aux spécifications du fabriquant. Cela est toujours garanti avec les pièces d'origine du fabriquant.

Des intervalles d'inspection et de tests périodiques spécifiés dans le manuel d'instruction doivent être réalisés. En parallèle, il est nécessaire de suivre les exigences légales.

Pour réaliser les opérations de maintenance correctement, il est important d'être équipé des outils adéquats pour la tâche en question.



La localisation et le fonctionnement des extincteurs doivent être connus dans chaque bâtiment !



Prendre note des installations pour déclarer ou lutter contre un incendie !

2.3 Sélection du personnel et qualifications

Obligations fondamentales :

Seul le personnel fiable est autorisé à travailler sur la machine.

Seul le personnel formé peut travailler avec la machine. **Noter l'Age minimum légal** ! Spécifier clairement les responsabilités du personnel pour le fonctionnement, la mise en place, l'entretien et la maintenance !

S'assurer que seul le personnel **autorisé** travaille avec et sur la machine**.**

Sélectionner clairement **l'opérateur.** Définir ses responsabilités, également en ce qui concerne **les règlementations sécuritaires de circulation**, et l'habiliter à décliner les instructions de tierces personnes non conformes aux exigences de sécurité

Le personnel en formation ou se familiarisant avec la machine doit seulement être utilisé **sous la surveillance constante d'une personne expérimentée.**



Les interventions réalisées sur les parties électriques de la machine doivent être menées par **un électricien qualifié** ou par une personne **formée** sous la **direction** et la **supervision** d'un **électricien qualifié** en accord avec les **règlementations électrotechniques**.

2.4 Précautions d'emploi selon les différentes conditions d'utilisations

Eviter toutes méthodes de travail **nuisant à la sécurité** !

Toutes les précautions doivent être prises de sorte que la machine ne sera utilisée que dans un état sécuritaire et fonctionnel.





Ne faire fonctionner la machine que lorsque tous **les dispositifs de sécurité** et tous **les équipements de sécurité**, par exemple les dispositifs de sécurité détachables, l'arrêt d'urgence et les dispositifs d'aspiration, sont présents et **opérationnels** !

La machine doit être vérifiée visuellement au moins une fois par jour pour les **dommages** et **défauts**.

Dans le cas de **mauvais fonctionnements**, la machine doit être **immédiatement éteinte** et **sécurisée**. Le problème doit être solutionné avant de redémarrer la machine !



Sécuriser la **zone de travail** autour de la machine dans les **zones publiques** avec une **distance de sécurité** d'au moins 2 m autour de la machine.

Les défauts doivent être résolus immédiatement!

Les opérations de mise en route et d'arrêt et les dispositifs de contrôle doivent être gérés en accord avec les instructions de fonctionnement.

Toute personne à proximité de la machine doit porter des lunettes de sécurité avec des protections latérales ainsi que des chaussures de sécurité. Des protections auditives sont également requises. L'opérateur est obligé de porter des vêtements de protection serrés.



Pour rallonger le câble d'alimentation, utiliser seulement des rallonges conformes à la puissance électrique de la machine et aux directives VDE et locales en vigueur.



Avant de mettre en marche la machine, s'assurer que personne ne court de dangers par sa mise en fonctionnement !

Ne pas éteindre ou enlever les dispositifs de ventilation pendant le fonctionnement de la machine!

2.5 Entretiens, maintenance et défauts

Entretiens mécaniques :

Avant de commencer tous travaux d'entretien sur la machine, mettre la machine en **position d'arrêt de sécurité** comme décrit dans le chapitre 2.6 afin de prévenir tout risque de démarrage accidentel de la machine.

Merci de suivre toutes les instructions de sécurité spéciales décrites dans les divers chapitres d'entretien de la machine. **Voir chapitre 7**

Les réglages, l'entretien, les inspections et les tests périodiques spécifiés dans ce manuel ainsi que les informations sur le remplacement de pièces détachées et sur les systèmes de la machine doivent être **respectés et conformes**.

Ces taches ne peuvent être effectuées que par un **personnel qualifié**.

Avant de commencer toute activité de maintenance ou de réparation, l'**opérateur** de la machine doit en être averti.

Pendant les taches d'utilisation, de réinstallation ou de réglages de la machine et de ses dispositifs de sécurité ainsi que pendant l'inspection, la maintenance ou la réparation, les procédure de mise en marche et d'arrêt doivent être réalisées conformément aux instructions de fonctionnement.



Comme la machine doit être complètement à l'arrêt pour les taches de **maintenance ou de réparation**, la prise doit être **débranchée** pour éviter une mise en marche **accidentelle**.

Le bac à poussière de l'aspirateur raccordé à la machine doit être vidé avant tout transport. Prendre note des règlementations en vigueur concernant le traitement des déchets et s'assurer que cela est également conforme aux réglementations locales.
Ne pas utiliser de **nettoyants agressifs**!
Utiliser un chiffon sans peluche.

Toujours resserrer les vis enlevées pendant l'entretien et la réparation !

Si les **dispositifs de sécurité** ont besoin d'être **démontés** pendant la mise en place, l'entretien ou la réparation, ces **dispositifs de sécurité** doivent être **réinstallés et inspectés** immédiatement après la fin de la tâche de maintenance ou de réparation.

S'assurer que les matériaux et les pièces de remplacement usés sont jetés en toute sécurité dans les lieux adaptés, respectueux de l'environnement !



Les interventions réalisées sur les parties électriques de la machine doivent être menées par **un électricien qualifié** ou par une personne **formée** sous la **direction** et la **supervision** d'un **électricien qualifié** en accord avec les **règlementations électrotechniques**.

S'assurer que les composants électriques utilisés pour le remplacement sont conformes aux pièces d'origine et sont correctement ajustés si besoin

2.6 Définition de la position d'arrêt de sécurité

Définition:

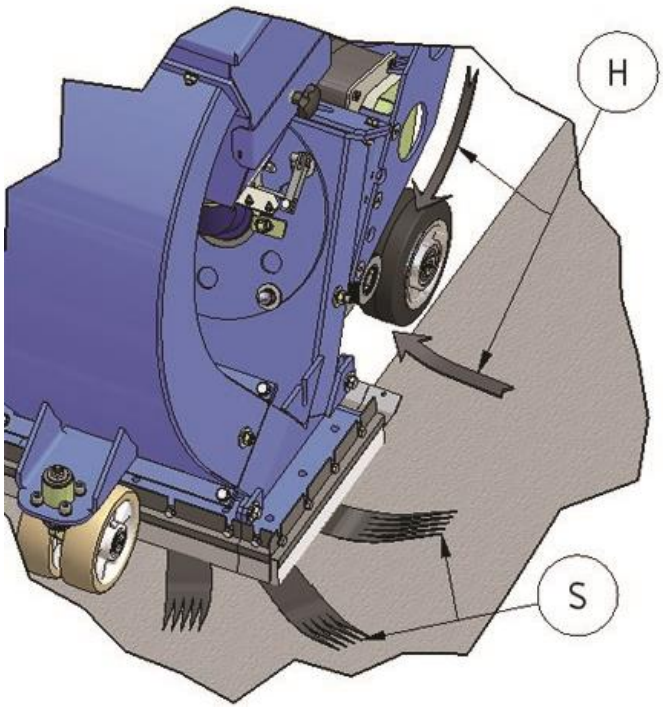
La position d'arrêt de sécurité est la position dans laquelle la machine ne peut générer aucun danger.

Mettre la machine dans la position d'arrêt de sécurité signifie :

- ☑ **Éteindre la grenailleuse**
- ☑ **Éteindre l'aspirateur**
- ☑ **Attendre l'arrêt complet de tous les systèmes**
- ☑ **Débrancher les prises électriques**
- ☑ **Sécuriser la machine contre les démarrages accidentels**

2.7 Aspects dangereux de la machine

Chaque machine, si elle n'est pas utilisée conformément aux règlementations, peut être dangereuse pour l'opérateur et le personnel d'entretien. Le responsable des opérations doit faire respecter les règlementations pendant le fonctionnement et la maintenance des dispositifs de sécurité fournis avec la machine ainsi que la fourniture appropriée de dispositifs de sécurité additionnels.



Risque de blessures !

La grenaille sort de la chambre à haute vitesse!

Parties mobiles ! **S**

Parties rotatives (roues)

Soulever la machine seulement lorsqu'elle est en position de sécurité complète!

H

Ce n'est pas autorisé de rester dans le périmètre de travail de la machine !

2.8 Règlementations électrotechniques



Les interventions réalisées sur les parties électriques de la machine doivent être menées par **un électricien qualifié** ou par une personne **formée** sous la **direction** et la **supervision** d'un **électricien qualifié** en accord avec les **règlementations électrotechniques**.



Pour rallonger le câble d'alimentation, utiliser seulement des rallonges conformes à la puissance électrique de la machine et aux directives VDE et locales en vigueur.

En cas de questions, demander au fabriquant, revendeur ou à un électricien qualifié.



Les parties électriques de la machine doivent être **contrôlées régulièrement**. Merci de prendre note, en particulier, des **inspections périodiques spécifiées dans les règlementations BGV A3 ou locales**. Les défauts tels que des branchements **desserrés** ou des câbles **brulés** doivent être corrigés immédiatement. **Appeler un électricien qualifié ou le service clients** **VONARX**

Si une intervention **dangereuse** est nécessaire, une **seconde personne** doit être dépêchée sur l'intervention pour débrancher la prise en cas d'urgence. La zone d'intervention doit être sécurisée et isolée à l'aide d'un **ruban rouge et blanc de sécurité** et d'un panneau de danger. Utiliser des outils ayant une **isolation électrique.**

Commencer l'intervention seulement une fois que vous avez pris connaissance **des règlementations électrotechniques** applicables dans votre zone d'intervention.

N'utiliser que des ampèremètres conformes à la règlementation en cas de dépannage. De temps en temps, vérifier les ampèremètres pour s'assurer de leur efficacité.

2.9 Attention spéciale

Utiliser uniquement des outils appropriés et en parfait état. Des outils endommagés doivent être réparés immédiatement ou remplacés.
Pendant le travail, pour votre propre sécurité, **les équipements de sécurité requis et les vêtements de sécurité doivent être portés**. (Lunettes, chaussures et gants de sécurité)

Informer vos opérateurs et le personnel d’entretien sur les points suivants :

- Les opérations de préparation, nettoyage et réparation ne sont autorisées que lorsque la machine est éteinte (**Position d’arrêt de sécurité**)
- S’assurer que pendant toutes interventions sur la machine, elle ne peut être démarrée.
- Il est interdit d’ouvrir ou d’enlever les **capots de sécurité** pendant le **fonctionnement** de la machine
- Ne pas oublier de **remettre en place** tous les capots et les dispositifs de sécurité après les travaux d’entretien, de réparation ou de maintenance.
- Ne pas toucher les parties mobiles et ne pas pénétrer dans la trajectoire de travail de la machine
- Vérifier après les interventions d’entretien, de réparation et de maintenance et avant de redémarrer la machine, qu’il n’y ait personne dans la zone de travail qui pourrait être blessé par la machine.

NOTES

Généralités

Chapitre 3

3.1 Champs d’utilisation de la machine	**PAGE:**	**18**
3.2 Matériel livré	**PAGE:**	**18**
3.3 Description de la machine	**PAGE:**	**19**
3.4 Les dispositifs de commande	**PAGE:**	**20**
3.5 La turbine	**PAGE**	**24**
3.6 Le séparateur	**PAGE**	**25**
3.7 L’entrainement	**PAGE**	**26**
3.8 L’étanchéité	**PAGE:**	**27**
3.9 La grenaille	**PAGE:**	**28**
3.10 Entretien et maintenance	**PAGE:**	**29**

3.1 Champs d'utilisation de la machine

La grenailleuse **S270E75R** est une machine avec un circuit fermé descendant d'abrasif destinée pour la préparation de surfaces horizontales. L'impact du rebond de la grenaille sur la surface à traiter enlève efficacement les surfaces contaminées, les couches de peinture, de colle ainsi que les revêtements les plus fins.

Un système de filtration approprié doit être relié à la grenailleuse pour séparer correctement la poussière de l'abrasif. Un aspirateur spécialement adapté assure un fonctionnement de la machine sans poussière et une bonne aération de l'espace de travail. **VONARX** vous recommande l'aspirateur TS750.

3.2 Matériel livré

Matériel livré :

- 1 Grenailleuse S270E75R
- 1 manuel

En option :

- Chariot ou balai magnétique (Optionnel)
- Aspirateur (Optionnel)
- Flexible (Optionnel)

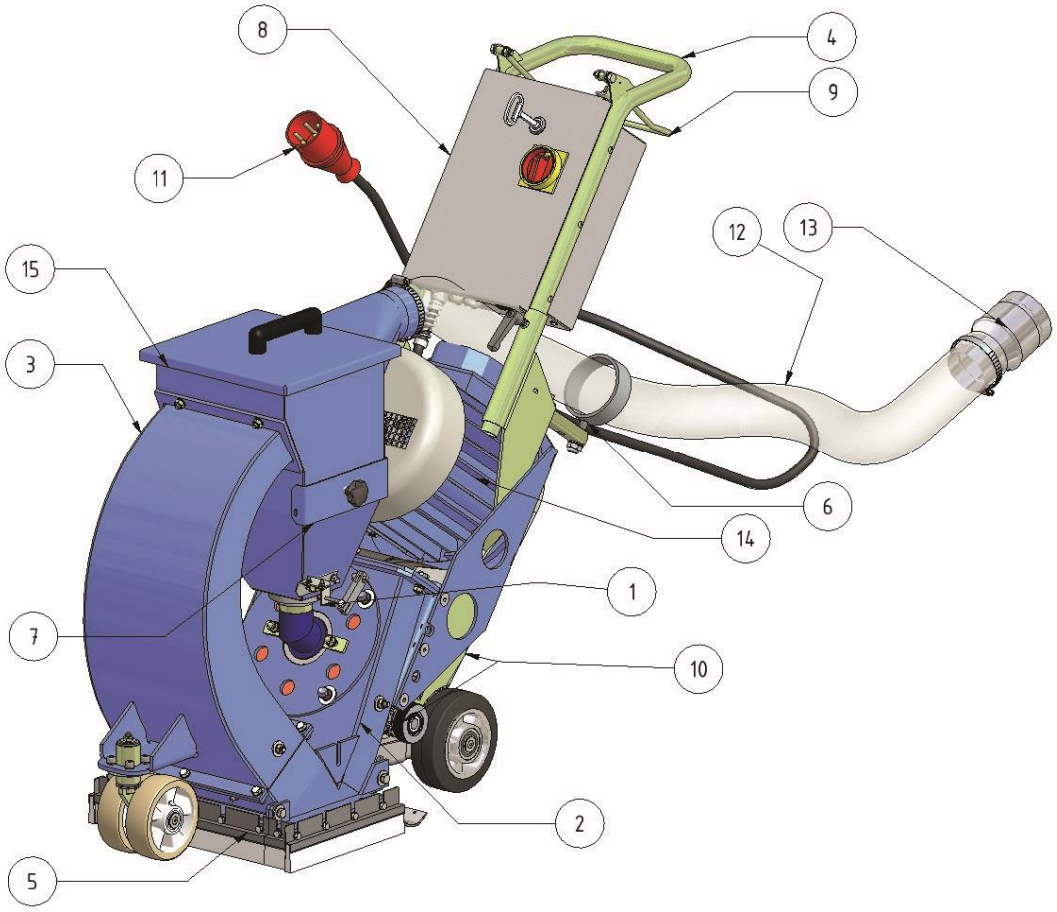
Une bonne concordance entre l'utilisation de la machine et le type d'aspirateur sélectionné permet un travail sans poussière, de plus, cela permet une meilleure durée de vie de la machine et de ses outils.

De nos jours, travailler dans des zones sans poussière va de soi et est une priorité. C'est pour cela que **VONARX** ne propose que des aspirateurs équipés de filtres certifiés avec une efficacité de travail remarquable.

Pour connecter un aspirateur à la machine, vous devez utiliser un flexible de 75mm de diamètre intérieur.

3.3 Description de la machine

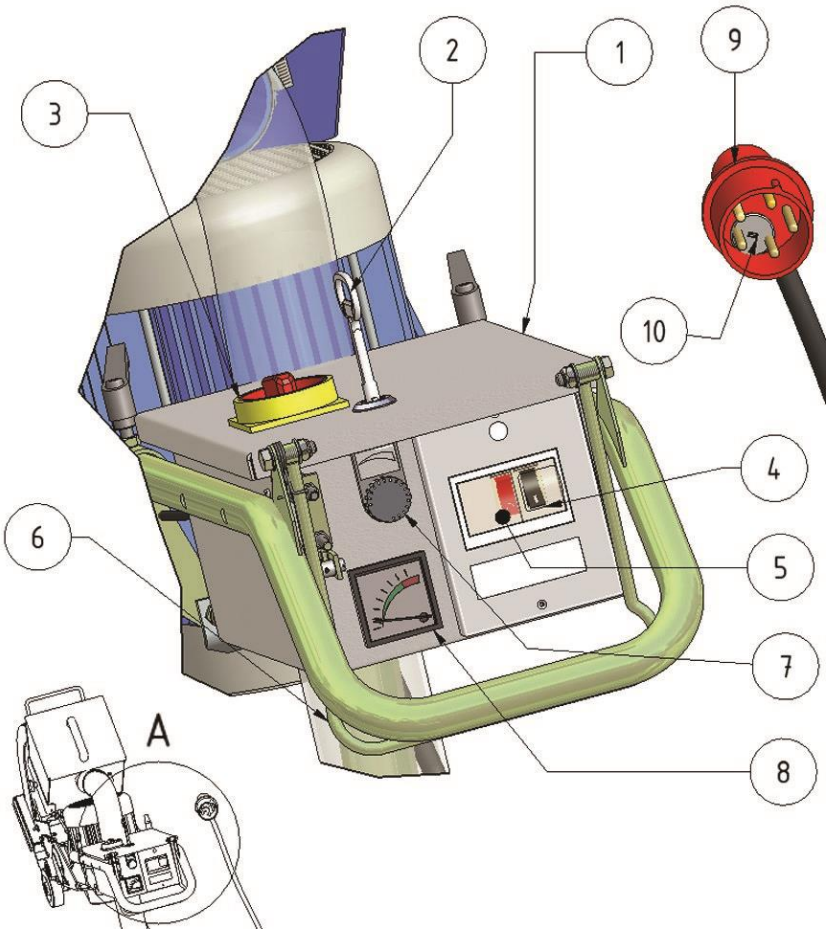
1	Vanne magnétique	6	Support flexible d’aspiration	11	Prise d’alimentation
2	Chambre de grenaillage	7	Tiroir de séparateur	12	Flexible d’aspiration
3	Canal de rebondissement	8	Panneau de contrôle	13	Reduction d’aspirateur
4	Poignée	9	Poignée ouverture de vanne	14	Moteur
5	Système d’étanchéité	10	Transmission	15	Séparateur



Comme beaucoup d’inventions révolutionnaires, la méthode de projection d’abrasif est basée sur un principe simple : après une accélération mécanique préalable, l’abrasif est lancé à grande vitesse sur la surface à traiter par les turbines. Après avoir touché la surface, l’abrasif rebondit dans le canal de rebondissement. Ce canal dirige l’abrasif vers un séparateur d’air où la poussière et les déchets sont éliminés de l’abrasif pour que seul l’abrasif, contenant une faible quantité de poussière résiduelle, retourne dans le réservoir de grenaille et refasse le circuit de projection.

3.4 Les dispositifs de commande

Le panneau de contrôle regroupe toutes les commandes et les instruments utilisés pour la supervision et le contrôle de la machine



1	Boitier de contrôle
2	Clé du panneau de contrôle
3	Interrupteur principal
4	Interrupteur marche moteur turbine
5	Interrupteur arrêt moteur turbine
6	Levier de contrôle combiné transmission / ouverture de vanne
7	Variateur de vitesse
8	Ampèremètre (9,5 Amp Max.)
9	Prise d’alimentation électrique
10	Inverseur de phase

Armoire du panneau de contrôle

A l’intérieur du panneau de contrôle (1), tous les composants électriques nécessaires à la supervision et au contrôle du moteur sont installés.

Clé du panneau

La clé (2) du panneau de contrôle est à utiliser par un électricien pour ouvrir le panneau. Conserver la clé dans un endroit sûr.

Interrupteur principal

L’interrupteur principal (3) sert aussi bien pour la sécurité contre les démarrages intentionnels que pour le contrôle d’alimentation des composants électriques installés

Interrupteur moteur turbine

Appuyer sur le bouton (4) (I) pour démarrer le moteur de la turbine
Appuyer sur le bouton (5) (0) pour stopper le moteur de la turbine

Levier de contrôle combiné transmission/ouverture de vanne

Le levier de contrôle combiné (6) situé sous la poignée permet de contrôler la transmission de la machine. Si le levier est tiré vers le haut de 10mm approximativement cela enclenche la transmission. Lorsque le levier est tiré encore plus vers le haut cela ouvre la vanne magnétique de contrôle de l’abrasif.

Variateur de vitesse

La vitesse de travail est gérée par un variateur (7).
Bien que cela ne permette pas une lecture de la vitesse réelle, cela permet à l’opérateur d’obtenir une vitesse appropriée pour son travail.

Contrepoids

Les contrepoids permettent dans des conditions difficiles d’obtenir un meilleur équilibre. Cela peut être requis pour le travail sur des surfaces inégales ou inclinées.

Ampèremètre

L’ampèremètre (8) montre la charge consommatrice du moteur de la grenailleuse. Lorsque le moteur est démarré, la valeur de l’intensité est élevée (pic d’intensité du démarrage), pour l’intensité à vide ou en fonctionnement, se reporter aux valeurs ci-dessous :

Machine	Intensité à vide	Intensité en fonctionnement
S270E75R	Env. 5 A	max. 9,5 Amp

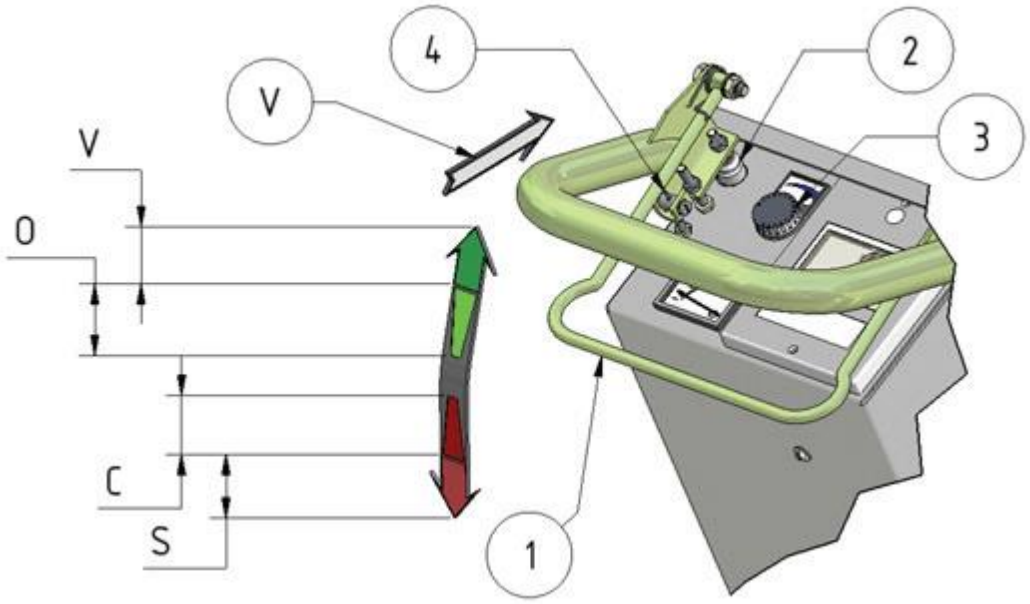
Prise d’alimentation

La prise d’alimentation (9) sert à connecter la machine au courant électrique.

Inverseur de phase

L’inverseur de phase intégré à la prise d’alimentation sert à ajuster la direction de rotation du moteur.

Levier de contrôle combiné - transmission



Ce levier (1) est situé au-dessus du panneau de mise en route sur un micro-rupteur qui démarre ou stoppe l’avancement.
Si vous tirez légèrement le levier vers le haut, la transmission démarre et la machine se met en mouvement vers l’avant (V)
La vitesse dépend du réglage du potentiomètre (3).
Pousser le levier vers le bas (1) jusqu’à la zone (S) stoppe la transmission.
En soulevant le levier dans la zone (O) ouvre la vanne magnétique de contrôle de l’abrasif (7) via le câble de contrôle (4)

Levier de contrôle combiné – contrôle vanne d’ouverture abrasif

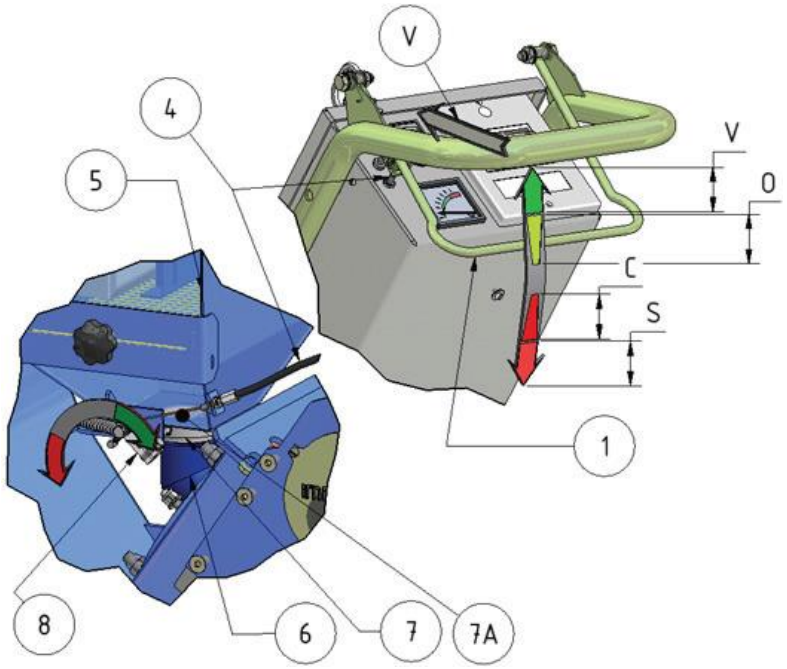
Pour réguler le flux d’abrasif dans la turbine il y a une vanne magnétique (7) fixée entre la trémie de stockage (5) et le coude d‘alimentation (6). Cette valve a un obturateur pivotant (7A) relié à un levier (8) contrôlé par le levier de contrôle combiné (1).

Changer l’angle de position de l’obturateur modifie la quantité d’abrasif s’écoulant dans la turbine. Plus l’alimentation en abrasif est importante, plus la machine travaille et plus la charge sur le moteur est élevée.

La charge sur le moteur est indiqué par l’ampèremètre.

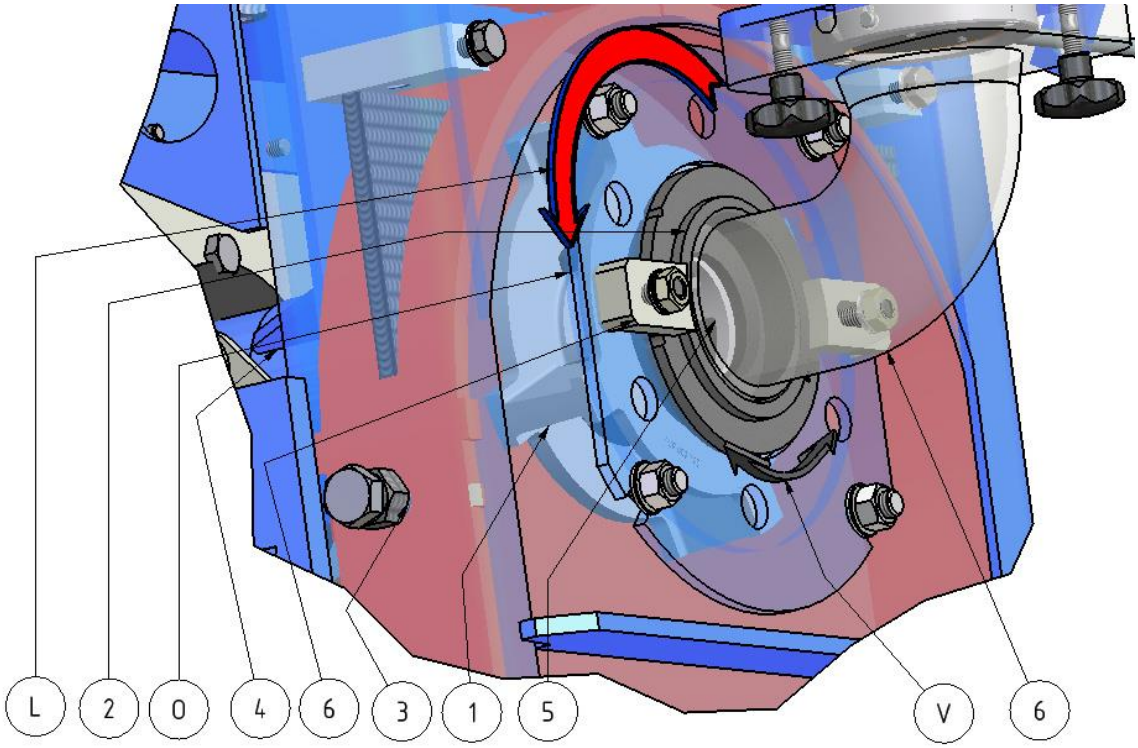
Ne pas alimenter en abrasif plus que ce qui est recommandé pour la charge de la S270E75R, la charge maximale est de 15,5 Amp.

Une charge plus élevée entrainera une rupture du moteur ou l’endommagera.



3.5 Le kit de turbine

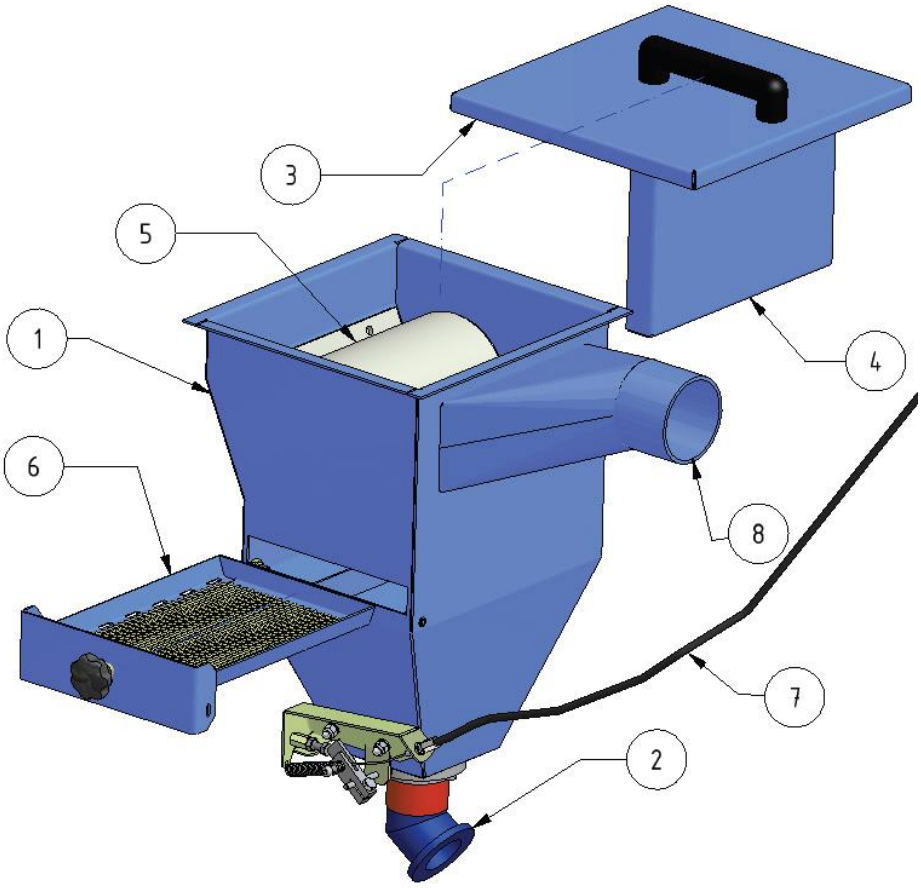
La turbine (1) est le cœur de chaque grenailleuse, elle projette l’abrasif sur la surface à traiter en utilisant les forces centrifuges. La turbine est placée dans la chambre de grenaillage (G) protégé par des blindages (S). La turbine est entrainée par un moteur via une courroie et monté sur un roulement. La rotation correcte de la turbine d’une S270E75R est le sens inverse des aiguilles d’une montre (L).



Le centre de la turbine montre un pré-accélérateur appelé Impellor (2) alimentant des quantités dosées d’abrasif vers les pales de la turbine. L’abrasif doit passer l’ouverture (O) de la cage d’injection.
Cette cage d’injection est fixée par 2 brides et a besoin d’être ajustée pour que l’écoulement de l’abrasif se fasse au centre de la machine. 2 rainures (K) indiquent la localisation de l’ouverture de la cage.
Tourner la cage dans le sens contraire des aiguilles bougera le spectre de grenaillage vers la droite, tourner la cage dans le sens des aiguilles bougera le spectre de grenaillage vers la gauche.

3.6 Le séparateur

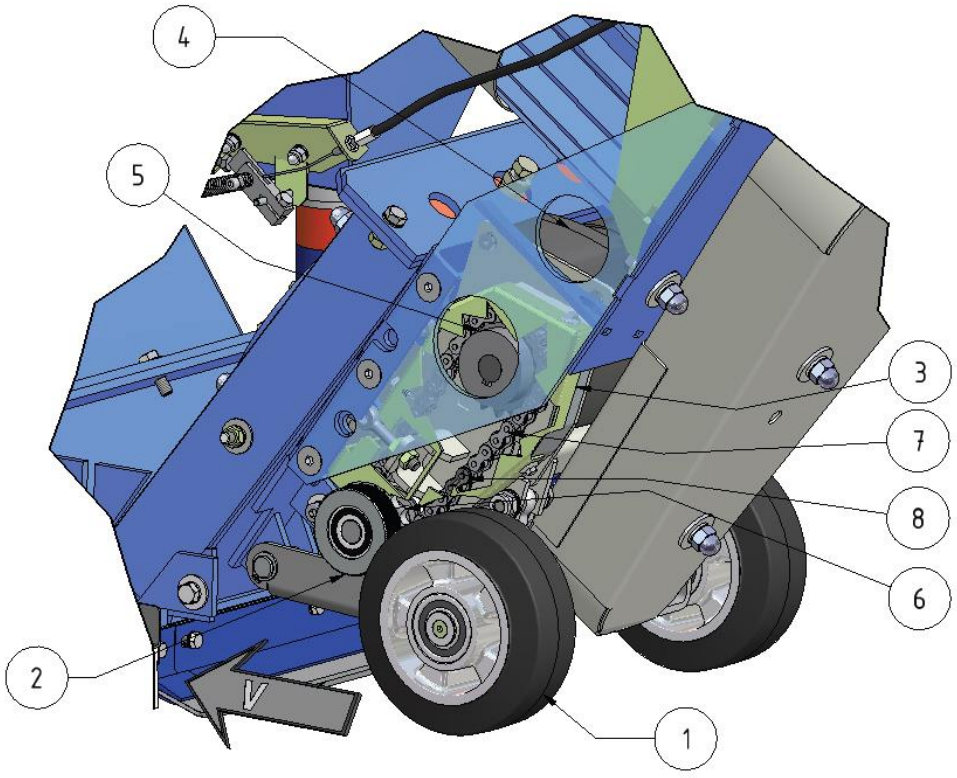
Le séparateur (1) est monté au bout du canal de rebondissement. Le déflecteur (5) et la chicane (4) stoppent le rebond de l’abrasif.
Le filtre, relié à la sortie d’aspiration (8) génère un flux d'air approprié dans le séparateur afin que ce dispositif séparera la poussière de l'abrasif.
L’abrasif tombe dans le bac de stockage où il doit passer le tiroir grillagé métallique (6).
Ce tiroir grillagé (6), prévu pour cette machine évite aux grosses particules de passer d’accéder à la turbine. Pour nettoyer ce treillis, il peut être bougé sur le côté.
L’abrasif passe du bac de stockage à la turbine via la vanne magnétique et le coude d’admission (2). La vanne elle-même est gérée par le câble d’ouverture de vanne (7).



1	séparateur	5	déflecteur
2	Coude d’admission	6	Tiroir grillagé
3	Couvercle de séparateur	7	Cable d’ouverture de vanne
4	chicane	8	Sortie d’aspiration

3.7 La transmission

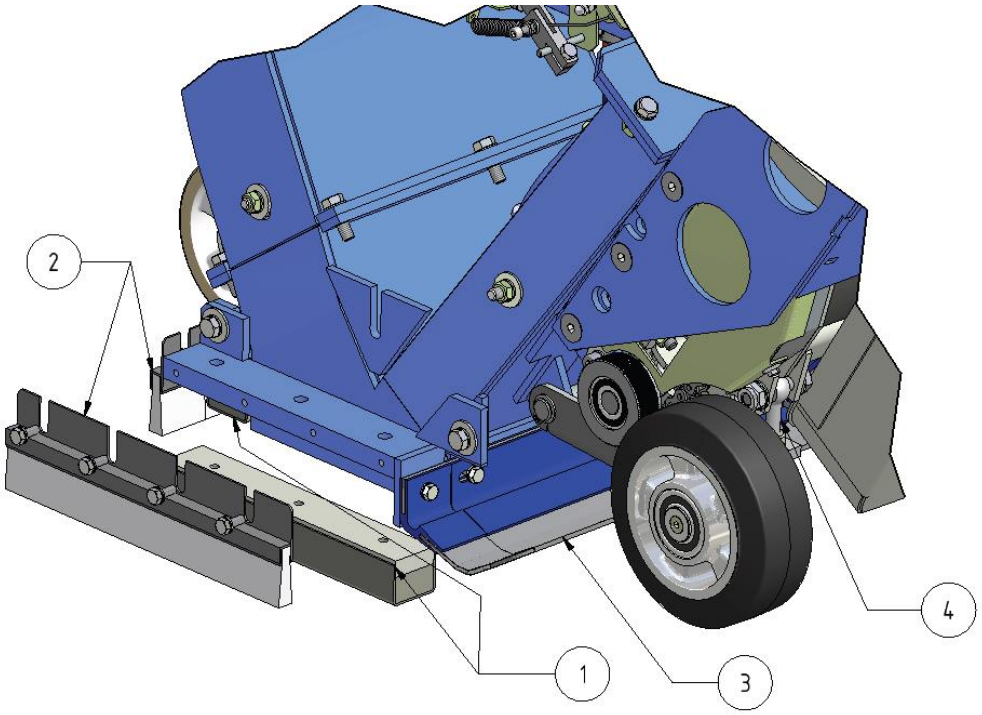
La grenailleuse S270E75R est entraînée par un moteur à engrenage 0.25kW. La transmission de puissance fonctionne par une chaîne de transmission. La roue (1) et les pignons (5) (6) d’entraînement moteur et roue sont solidement reliés par la chaîne. Le plus petit pignon (entraînement roue) (6) entraîne l’arbre et la roue d’entraînement (2) dans la direction de travail (V).
La roue d’entraînement (2) transfert la force du moteur à engrenage seulement dans le sens de travail (V), la machine peut donc être poussée manuellement plus vite que la vitesse de rotation choisie avec le potentiomètre.



1	Roue	5	Pignon d’entrainement moteur
2	roue d’entrainement	6	Pignon d’entrainement roue
3	couvercle	7	chaine
4	Moteur de roue	8	attache rapide

3-8 L’étanchéité

A l’avant et sur les côtés, il y a des aimants (1) et brosses (2).
A l’arrière, il y a une bavette métallique (3), cette bavette glisse sur la surface et empêche l’abrasif de sortir de la zone de grenaillage.
Tout joint doit être étanche contre le jet d’abrasif. Le réglage correct des aimants est à 8mm du plancher en fonction de l’application, c’est un paramètre important pour le bon fonctionnement de la machine. Le réglage se fait par des vis à la transmission et des vis de réglage hauteur (4).

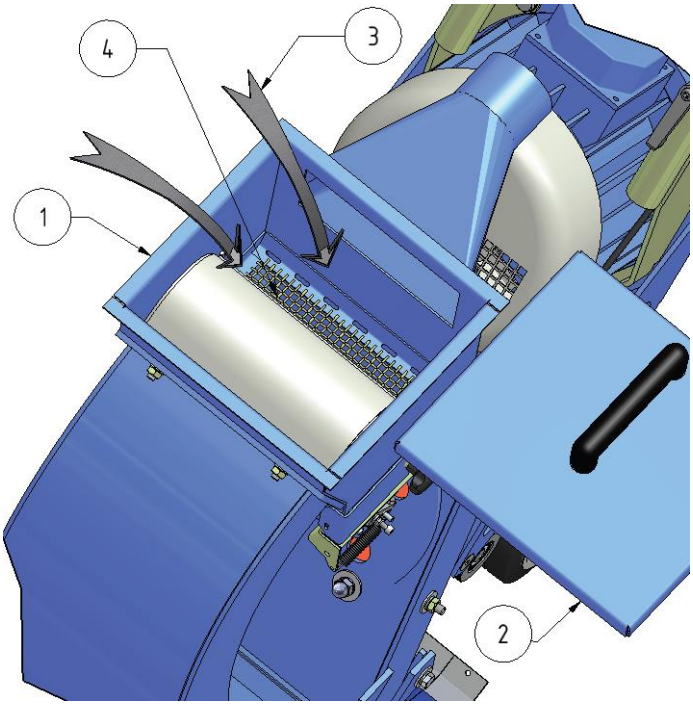


1	Aimant	3	Bavette métallique
2	Brosse	4	Vis de réglage hauteur

3.9 La grenaille

Afin de faire fonctionner la grenailleuse S270E75, vous avez besoin de grenaille, un abrasif rond. La machine a été spécialement conçue pour travailler avec notre grenaille ; une grenaille de haute qualité possédant les qualités de rebond requises pour l’utilisation efficace de notre grenailleuse S270E75. La sélection de la grenaille est très importante étant donné que c’est le matériau qui va s’occuper du traitement de la surface.

Enlever le couvercle (2) du séparateur (1), s’assurer que le tiroir à treillis métallique est en place et remplir le réservoir de grenaille en répartissant de manière égale sans dépasser le grillage (laisser environ 1 à 2 cm de marge sous le grillage). Vérifier de temps en temps le bon fonctionnement du déflecteur.



L’efficacité de la S270E75 dépend de l’effet du rebond qui permet la réutilisation de la grenaille.

Prendre en compte que l’utilisation d‘une mauvaise grenaille accélère l’usure.

Notre service technique vous accompagnera en cas de besoin pour la sélection de votre grenaille

3.10 Entretien et maintenance

Une attention particulière et une maintenance régulière sont impératives pour le bon fonctionnement et la sécurité.



Afin d’éviter toutes immobilisations inutiles, il est recommandé de stocker des pièces de rechange et les pièces d’usure (blindages, turbines…)

Toute personne se trouvant à proximité de la machine en fonctionnement doit porter des lunettes de protection avec les protections latérales et des chaussures de sécurité. L’opérateur doit également porter des vêtements de protection adéquats.

Chapitre 4

4.1	Informations générales	PAGE:	32
4.2	Transport	PAGE:	32
4.3	Transport de la machine avec véhicules	PAGE:	34
4.4	Conditions d’utilisation	PAGE:	34
4.5	Dimensions	PAGE:	34

4.1 Informations générales

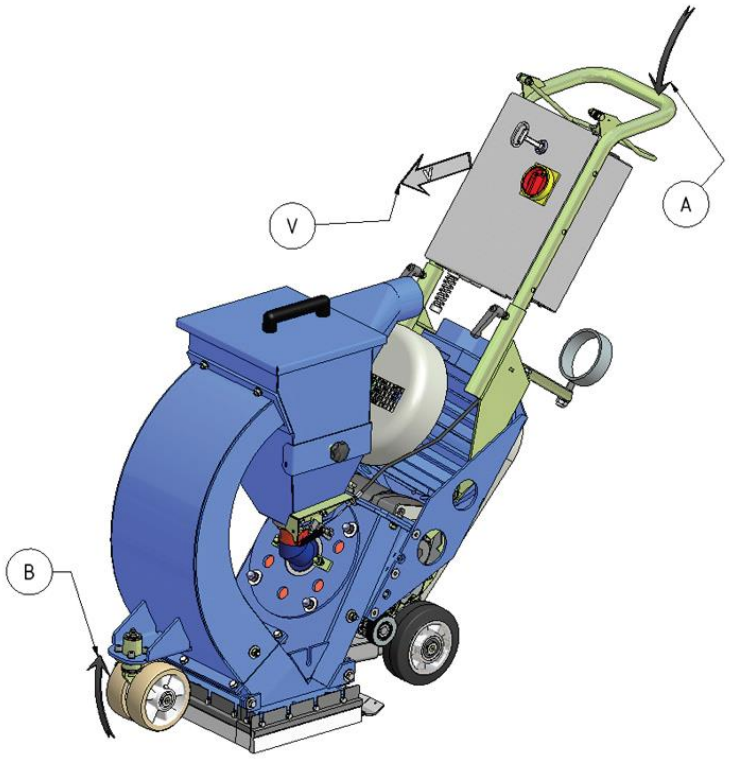
Avant sa première utilisation, une formation peut être réalisée par nos soins afin de familiariser vos opérateurs au fonctionnement de la machine et à sa maintenance régulière. Nous ne sommes pas tenus responsables de dommages causés par une mauvaise utilisation de la machine par un opérateur non formé par nos services ou par un opérateur ne suivant pas les protocoles appris lors de la formation.

4.2 Transport

Pour déplacer la machine d’un véhicule jusqu’à la zone de travail, vous devez soulever la machine. Pour ce faire, appuyer sur le manche (A) vers le bas pour soulever le devant de la machine (B) du sol.

Ainsi soulevée, en maintenant l’appuie sur le manche, pousser la machine à l’aide du manche (A) vers l’avant (V).

Ne jamais tirer la machine vers l’arrière, cela pourrait endommager les joints arrières.



Transport

Lorsque la machine est transportée avec un équipement de levage tel qu’une grue ou un chariot élévateur, vérifier le poids autorisé de levage (cf chap1 dimensions)

Utiliser uniquement des équipements de levage appropriés, autorisés et certifiés comme des cordes ou des chaines (A). vous trouverez le poids du matériel chap 1 ou sur la plaque d’identification sur la machine.

Ne pas fixer de cordes ni de chaines au manche, fixer **uniquement** les cordes ou les chaines aux emplacements décrits dans le schema ci-dessous.

Le manche est seulement fixé avec 2 vis et **ne peut etre, en aucun cas, utilisé pour le transport comme point d’ancrage pour une corde ou une chaine**

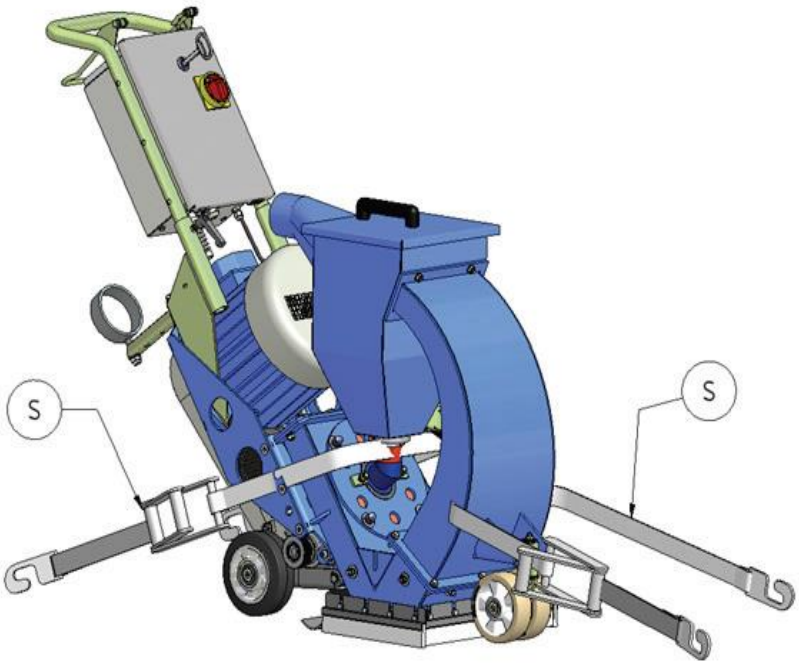


Retirer toute la grenaille de la machine avant le transport. La machine doit être soulevée comme montré ci-dessus. Le poids et les dimensions de la machine sont détaillés chapitre 1 données techniques

Les machines doivent être transportées séparément :

- La grenailleuse S270E75
- L’aspirateur
- Accessoires

4.3 Transport de la machine avec un véhicule



Lors du transport de la machine avec un véhicule, procéder de telle manière que les dommages causés par l’utilisation de la force ou un chargement ou déchargement incorrect soient évités. Utiliser des sangles (S) pour serrer fixement la machine au véhicule
Utiliser au moins 2 sangles ou serrer fixement la machine avec une sangle à l’une des parois du véhicule. S’assurer que toutes les pièces de la machines sont fixées.

Pour réduire la hauteur de la machine, vous pouvez glisser le manche vers le bas. Pour cela, dévisser les 2 vis de fixation pour faire glisser le manche. Ne pas oublier de resserrer à nouveau les vis de fixation pour éviter de les perdre.

4.4 Conditions d’utilisation

Vérifier que la surface de travail est net et ne présente aucun obstacle ou pièce métallique (vis, écrous, pierres…) Si besoin, la surface doit être balayée. S’assurer que la machine peut rouler sur toute la surface de travail et traverser toutes les inégalités du sol sans problème. Les petites inégalités comme des joints de soudures ou des joints de sols ne sont pas une barrière pour la progression de la machine.

La machine doit être utilisée selon les instructions détaillées dans le chapitre 5 « Mise en marche »



A chaque fois que la machine n’est pas utilisée pour le grenaillage, la vanne d’arrivée de grenaille doit être toujours fermée !

4.5 Dimensions

Les dimensions principales et les spécifications de la machines sont décrites dans le chapitre 1 « Données techniques »

Mise en service

Chapitre 5

5.1 Préparation de la mise en marche Page 36

5.2 Mise en marche Page 39

5.1 Préparation de la mise en marche

Avant de démarrer la machine, s'assurer que tous les equipements de protection et tous les caches sont correctement montés sur la machine et que l'aspirateur est correctement reliés.



Toute personne à proximité de la machine en fonctionnement doit porter ses lunettes de protections avec les protections latérales et ses chaussures de sécurité. L'opérateur doit également porter des vêtements de sécurité adéquats.

Manipuler avec précaution les prises, câbles, flexibles et dispositifs opérationnels. Evite tout contact avec des fils sous tension.
Toute intervention sur un système électrique doit être fait uniquement par un spécialiste qualifié.

Vérifier que la surface de travail est net et ne présente aucun obstacle ou pièce métallique (vis, écrous, pierres…) Si besoin, la surface doit être balayée. S'assurer que la machine peut rouler sur toute la surface de travail et traverser toutes les inégalités du sol sans problème. Les petites inégalités comme des joints de soudures ou des joints de sols ne sont pas une barrière pour la progression de la machine.



Afin d'éviter tout immobilisation inutile de la machine, une inspection régulière est primordiale. Bien suivre les vérifications détaillées ci-dessous avant toute mise en marche :

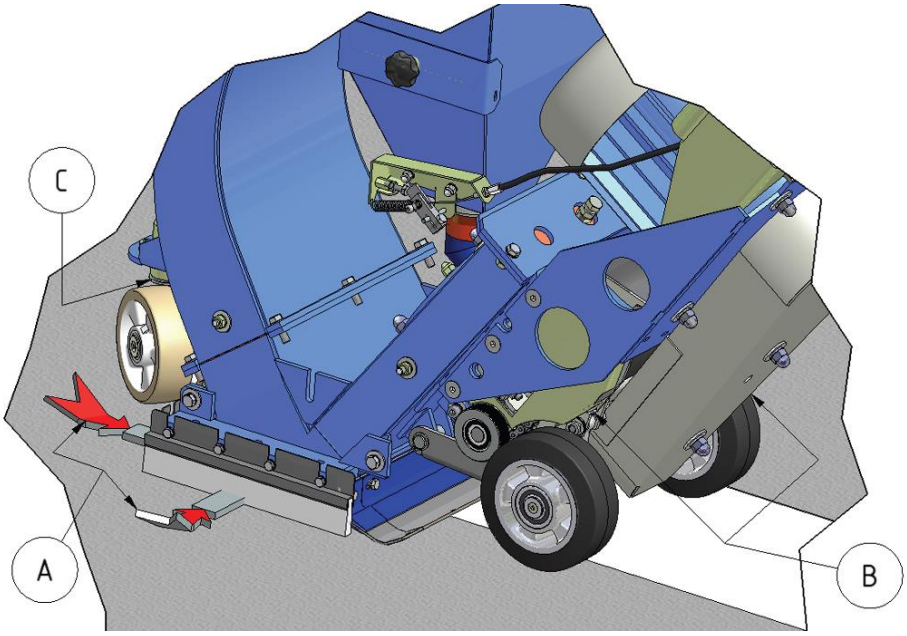
- Vérifier que toutes les pièces de la machine sont assemblées correctement et de manière sécuritaire
- Vérifier que les vis et les autres systèmes de serrage sont correctement serrés
- Vérifier qu'il n'y a aucun corps étranger dans le réservoir de grenaille, dans le circuit d'alimentation de la grenaille et dans la turbine, sinon retirer les.
- Vérifier l'absence de dommage ou d'usure sur la turbine complète, pales, impellor, cage d'injection, sur les blindages et sur les vis de serrages, si besoin les changer.
- Vérifier l'usure des brosses, des aimants et de la bavette magnétique, si besoin, les changer.
- Vérifier le bon état du flexible d'aspiration et de l'étanchéité de la connexion du flexible sur la machine
- Vérifier que le bac à poussière de l'aspirateur est vide.

- Vérifier l’usure et les défauts potentiels du séparateur. Retirer tout corps étranger et dépôts de poussière pour éviter tout blocage du séparateur.
- Vérifier tous les raccordements électriques (dommages, propreté, absence de dépôts ou de corps étrangers).
- Vérifier l’absence de poussière ou de corps étrangers sur le moteur électrique
- Vérifier le niveau de grenaille dans le réservoir. Si besoin, le remplir.



Avant la mise en marche, l’opérateur doit s’être familiarisé avec les consignes de sécurité décrites dans ce manuel.

- Placer la grenailleuse et l’aspirateur sur la surface à préparer
- Vérifier la hauteur de travail et l’ajuster si besoin (8mm max.). Distance entre les aimants et le sol.



- Pour vérifier l'ajustement en hauteur, une petite barre d'acier de 8mm est à placer sous l'aimant (A). Pour ajuster la hauteur, il faut débloquer le contre écrou et régler la hauteur à l'aide du boulon.
- S'assurer que toutes les sources d'alimentation pour la machine et l'aspirateur sont correctement installées, c'est-à-dire prise correctement montée offrant une mise à la terre. **En cas de doutes, contacter un électricien**.
- Vérifier le bon état de tous les flexibles d'aspiration, les remplacer si besoin.
- Raccorder l'aspirateur et la grenailleuse à l'aide du flexible et utiliser des colliers de serrage pour l'étanchéité du raccordement.
- Connecter le câble d'alimentation aux sources d'alimentation ou à l'aspirateur. S'assurer qu'il s'agit des bonnes prises.
- Remplir le séparateur de grenaille jusqu'au tiroir grillagé. La vanne magnétique doit être fermée pendant cette opération.
- Vérifier que le bac à poussière de l'aspirateur est vide. Suivre les règlementations locales quant au traitement des déchets.



En cas de problèmes électriques lors de la préparation et/ou de la mise en service, veuillez contacter un spécialiste. Les interventions sur les équipements électriques ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.



Toute machine peut être, en cas de mauvaise utilisation, dangereuse pour toute personne se trouvant à proximité. L'opérateur est responsable du respect des règles de sécurité lors du fonctionnement de la machine, ainsi que de l'entretien des équipements de protection fournis ou la fourniture d'équipements de sécurité appropriés !

5.2 Mise en marche

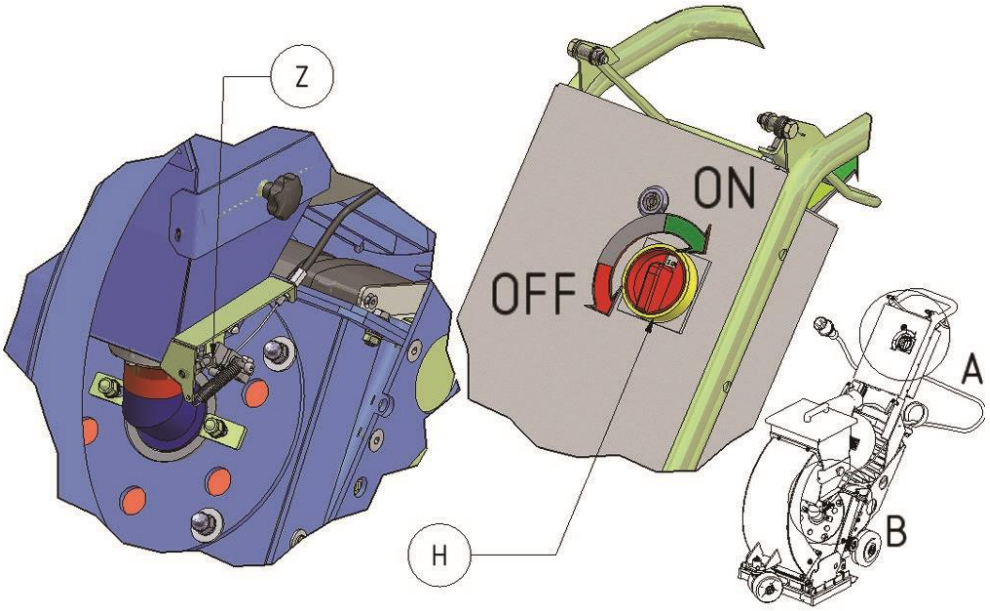
Toute personne se trouvant à proximité de la machine en fonctionnement doit porter des lunettes de protection avec les protections latérales et des chaussures de sécurité. L’opérateur doit également porter des vêtements de protection adéquats.

Après avoir réalisé toutes les préparations, la mise en marche de la machine doit être faite en suivant les étapes décrites ci-dessous :

(1) Démarrer l’aspirateur

Voir le manuel d’instruction de l’aspirateur.

(2) Mise en marche de la grenailleuse



Vérifier que la vanne magnétique est fermée. Le levier (Z) doit reposer sur la vis de réglage située sur le support du séparateur.

Tourner l’interrupteur principale sur la position ON

Lors du grenaillage, la valve magnétique doit seulement être ouverte lorsque la grenailleuse est en fonctionnement en marche avant ! Si la machine est en position statique et que la valve est ouverte, la machine grenaillera sur place et fera de gros trous dans e bétons en quelques secondes.

Lorsque la tête de la grenailleuse est soulevée du sol, la grenaille peut sortir des cotés à grande vitesse. Si la machine et bougée, la tête soulevée, le vanne magnétique doit être complètement fermée.

(1) Tourner l’interrupteur principal (H) sur la position ON

(2) Pour vérifier le sens de rotation, démarrer le moteur (O) et l’éteindre immédiatement. Vérifier que les pales du moteur tournent bien dans le sens contraire des aiguilles d’une montre (D) (face à la machine).

(3) Si besoin, le sens de rotation peut être changé à l’aide de l’inverseur de phase (NP) situé à l’intérieur de la prise principale. Débrancher le câble de la prise fixe. A l’aide d’un tournevis, tourner à 180° pour modifier la position de l’inverseur de phase.

(4) Régler le potentiomètre (P) sur la position 2-3 (réglage faible vitesse).

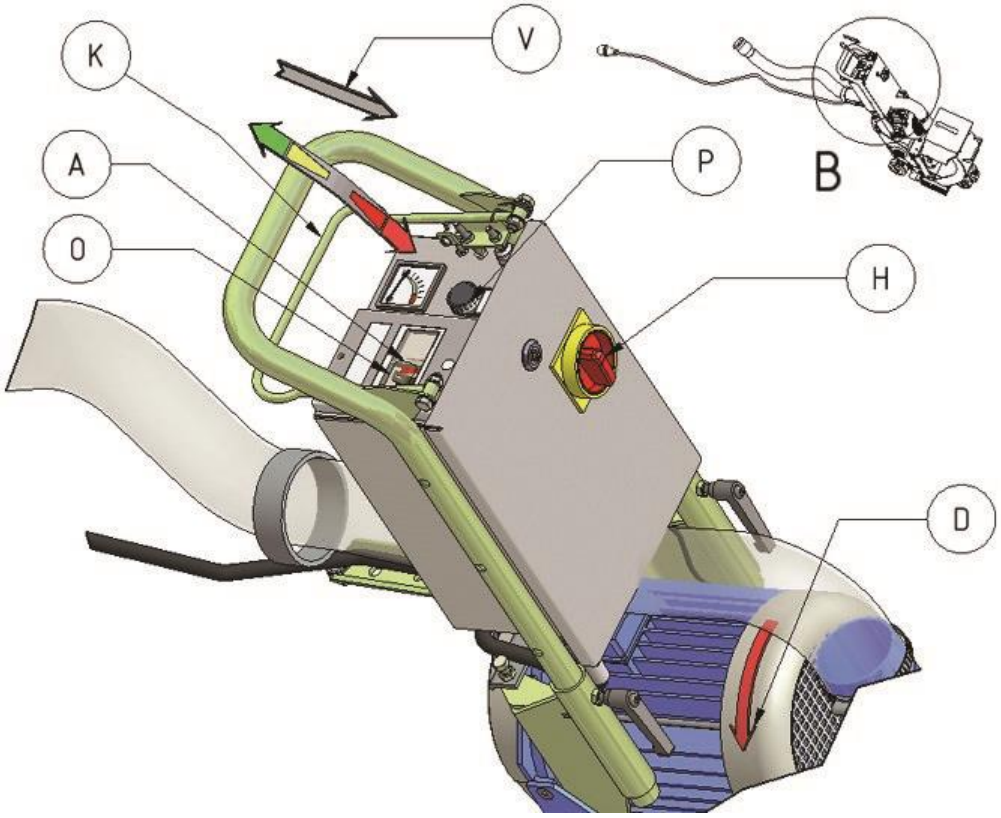
(5) Lever légèrement le levier de contrôle (K) (environ 8mm), la machine va commencer à avancer.

(6) Après que la machine ait commencé à avancer (V), lever plus haut le levier de contrôle (K) afin d’ouvrir la vanne magnétique et commencer à grenailler la surface.

(7) Surveillez l'ampèremètre (A) pour contrôler la charge du moteur de roue. Au démarrage, le moteur aura besoin de son courant de démarrage jusqu'à ce que la vitesse maximale du moteur soit atteinte. Gardez les yeux sur l'ampèremètre, il ne doit pas dépasser 15,5 ampères.

(8) Pour arrêter la machine, baisser le levier de contrôle (K) pour fermer la vanne magnétique. Abaisser le levier de contrôle au maximum pour arrêter l’avance de la machine. Arrêter définitivement la machine en éteignant le moteur turbine grâce l’interrupteur principal (A) situé sur le panneau de contrôle.





CONSEILS :

Quand la machine avance, tirer le levier de contrôle (K) pour actionner la vanne d’alimentation de grenaille. Observer l’ampèremètre. Il peut indiquer l'ampérage à charge maximale (en fonction de l'abrasif sélectionné) jusqu'au courant de fonctionnement (15,5 Amp max.).

Une indication dépassant la valeur de pleine charge signifie une surcharge du moteur, alors qu'une indication en dessous de la valeur de charge maximale montre qu'il n'y a pas suffisamment d'abrasif alimentant la turbine. Si nécessaire, réajuster le câble à la vanne magnétique ou remplir la trémie avec de l’abrasif.

Après avoir grenaillé 1 à 2 m, fermer la vanne magnétique, arrêter la machine et vérifier la surface grenaillée.

Si le spectre de grenaillage est irrégulier, ajuster la turbine (chapitre 7 « Spectre de grenaillage ») ou sélectionner une autre vitesse d’avance de la machine avec le potentiomètre (P).

Changer de direction uniquement lorsque la vanne magnétique est fermée.



Le bac de l’aspirateur doit être vidé régulièrement (ou le longopac changé).

Ne pas trop remplir le bac pour éviter l’exposition à la poussière lors de l’ouverture de celui-ci.

Se conformer à la règlementation en vigueur concernant le traitement des déchets en fonction de ce qui est retiré.



Chapitre 6

6.1 Fonctionnement quotidien Page 44

6.2 Information vitesse d’avance Page 45

6.3 Trajectoire de grenaillage recommandée Page 45

6.4 Arrêt de la machine Page 46

6.5 Défaut de fonctionnement Page 47

6.6 Arrêt sécurisé Page 48

6.7 Redémarrage Page 48

6.8 Procédure arrêt prolongé Page 49

6.1 Fonctionnement quotidien



Ce manuel d'utilisation doit toujours être avec la machine sur les chantiers !



Seul le personnel qualifié et formé est apte à utiliser ce matériel**. Tenir compte de l'âge minimum légal.** Définir précisément les responsabilités du personnel dans le cadre de l'utilisation, des réparation et de la maintenance du matériel. S'assurer que seules les personnes autorisées à utiliser cette machine l'utilise.

Dans le cadre de l'utilisation quotidienne de la grenailleuse S210E40, il convient de suivre les points suivants :

- Vérifier quotidiennement, avant d'utiliser la machine, que toutes les pièces sont assemblées correctement et de manière sûre.
- Avant de mettre en route la machine, vérifier que tous les capots de sécurité sont à leur place et que l'aspirateur est correctement branché et connecté.
- **VONARX** recommande vivement d'utiliser uniquement l'aspirateur conseillé pour cet usage, ayant la bonne puissance d'aspiration et permettant une séparation optimale de la poussière.
- Apporter une attention particulière à toutes les prises, câbles, flexibles et dispositifs de commande.
- Eviter tout contact avec des câbles sous tension.
- Vérifier l'état de la surface à grenailler (cailloux, vis…). Si nécessaire, balayer et/ou passer le chariot magnétique sur la zone à grenailler. Elle doit être propre et sans aucun corps étranger. **Tout corps étranger doit être enlevé** pour éviter tout dommage de la machine (joints, turbine, système de turbine).
- S'assurer qu'aucun véhicule, tel que chariot élévateur ou tout autre équipement, ne roule sur les câbles électriques ou le flexible d'aspiration.



L'utilisation de l'aspirateur doit être conforme à la règlementation en vigueur concernant la santé, la sécurité et le traitement des déchets (en fonction de ce qui est rétiré).



La vérification régulière du matériel est primordiale pour éviter l’immobilisation de votre grenailleuse. Chapitre 7 maintenance.



Toute personne se trouvant à proximité de la machine en fonctionnement doit porter des lunettes de protection avec les protections latérales et des chaussures de sécurité. L’opérateur doit également porter des vêtements de protection adéquats.

6.2 Information vitesse d’avance

Bien sélectionner la vitesse d’avance de la grenailleuse est essentiel pour obtenir un bon résultat.

La vitesse d’avance dépend du matériau à grenailler et de l’état de finition attendu.

La bonne vitesse d’avance sera trouvée en observant la surface grenaillée et en variant la vitesse.

Un léger profilage sur béton demande une vitesse plus rapide que pour un profilage plus profond (6-10).

Grenailler de l’acier nécessite une vitesse d’avance très lente (1-3).

6.3 Trajectoire de grenaillage recommandé

La mise en route et l’utilisation normale de la grenailleuse S270E75 est identique à ce qui est décrit chapitre 5“Mise en service“.

Effectuer le grenaillage en suivant des trajectoires parallèles afin que le flexible d’aspiration et le câble d’alimentation de la grenailleuse ne se tordent pas.

Le visuel suivant montre la trajectoire de grenaillage recommandée, en partant de l‘aspirateur qui sera placé à proximité d’une source d’alimentation.

Placer la grenailleuse à proximité de l’aspirateur et étendre le flexible d’aspiration comme sur le visuel ci-après.

Connecter la grenailleuse et l’aspirateur avec le flexible.

Vérifier la sortie d’aspiration de l’aspirateur.

Grenailler votre surface, avec le flexible étendu dans la direction opposée, en répétant le procédé en s‘éloigant de l’aspirateur.

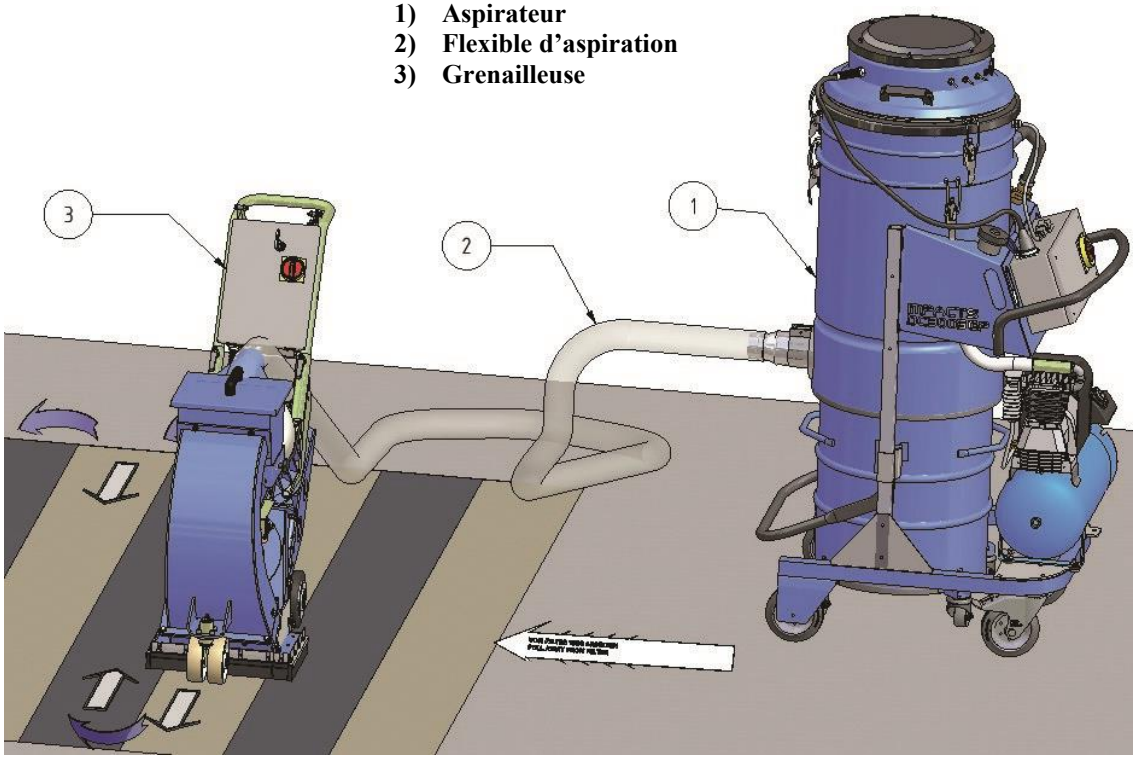
Surveiller la longueur maximale de câble d’alimentation et de flexible disponibles pendant le travail.

Pour faire demi-tour, fermer la vanne magnétique puis tourner la machine sur la droite et la ramener en arc de cercle dans la trajectoire précédente.

Répéter ces opérations afin de couvrir la zone à grenailler en s’éloignant de l’aspirateur vers la zone ouverte.

Enfin, déplacer l’aspirateur sur la zone déjà grenaillée afin de pouvoir terminer le grenaillage là où était placé l’aspirateur.

1) **Aspirateur**
2) **Flexible d’aspiration**
3) **Grenailleuse**



6.4 Arrêt de la machine

(1) Avant tout, fermer la vanne d’alimentation de grenaille en abaissant le levier de contrôle (1) pendant que la machine continue à avancer

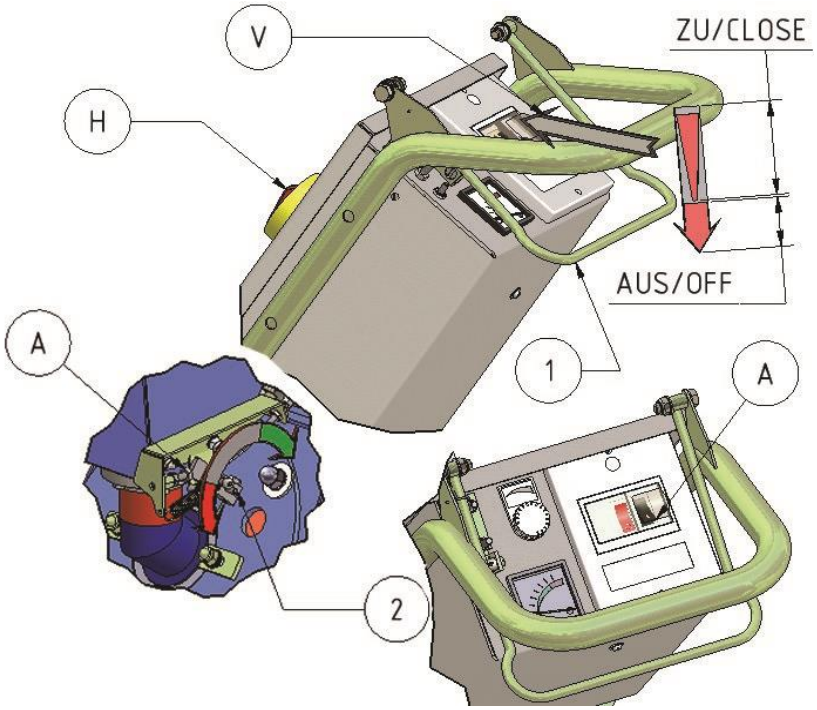
(2) Garder le moteur de traction en fonctionnement pour que la machine avance (V) tant que la vanne magnétique (2) n’est pas complètement fermée pour s’assurer qu’aucun creux de grenaillage ne se forme.

(3) Lâcher le levier de contrôle (1), donc il revient dans sa position initiale. Le moteur de traction est éteint et la machine s’arrête.

(4) Arrêter le moteur turbine (A)

(5) Eteindre à l’interrupteur principal (H)

(6) Arrêter l’aspirateur

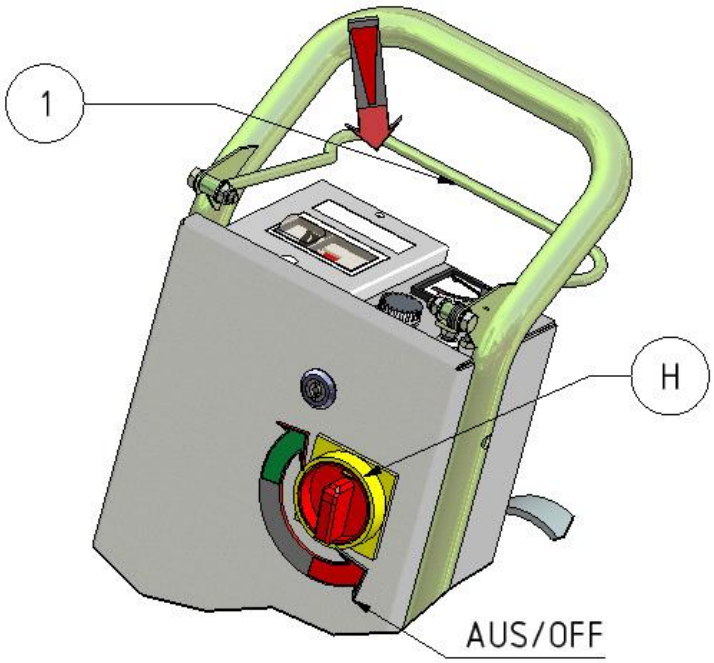


Si la grenailleuse S270E75 n’est pas utilisée pendant un moment, retirer la prise principale, la conserver dans la machine et la recouvrir d’une bâche.

6.5 Défaut de fonctionnement

En cas d’urgence, la machine peut être arrêtée immédiatement en coupant l’alimentation à l’interrupteur principal (H).

En cas d’urgence, lâcher immédiatement le levier de contrôle (1) et tourner l’interrupteur principal (H).





Indépendamment des informations fournies dans ce manuel, les consignes de sécurité locales sont valables dans tous les cas pour le fonctionnement de la machine.



S’assurer que toutes les pièces en mouvement sont arrêtées avant de procéder à l’inspection de la machine ou des opérations de matenance. Toujours régler la position d’arrêt sécurisé de la machine tel que décrit chapitre 2.

6.6 Arrêt sécurisé



La machine doit impérativement être en position d’arrêt sécurisé avant de débuter toute opération de maintenance ou réparation.

Voir chapitre 2 “Consignes de sécurité”.

6.7 Redémarrage

Après un défaut de fonctionnement, s’assurer d’identifier le défaut avant de redémarrer la machine.

Laisser le l’interrupteur d’urgence enfoncé et déplacer la machine en position de sécurité avant de commencer la recherche du défaut.

Si vous ne trouvez le défaut ou si vous n'être pas certain de son origine, contacter VONARX (+359 32 940553)



Prendre en considération la réglementation spécifique relative aux équipements électriques. Ces règlementations décrivent les examens et actions à réaliser après la réparation ou la changement d'éléments sur du matériel électrique.

Pour démarrer la machine, se référer au chapitre 5



Toute personne se trouvant à proximité de la machine en fonctionnement doit porter des lunettes de protection avec les protections latérales et des chaussures de sécurité. L'opérateur doit également porter des vêtements de protection adéquats.

6.8 Procédure arrêt prolongé



Arrêt supérieur à 3 mois

Avant l'arrêt prolongé

Arrêter la machine, voir chapitre 6 – 6.4 Arrêt de la machine

Retirer toute la grenaille de la machine

Retirer toute la grenaille des aimants

Nettoyer la machine et la couvrir

Protéger les moteurs, câble et prise de la moisissure, de la poussière, de la chaleur et des chocs

Protégez les parties en acier de la machine et du bloc d'alimentation avec une huile de protection telle que WÜRTH "SA BESTO" 0893 055 40 ou similaire.



Après l'arrêt prolongé

Voir chapitre 5, Mise en service

Chapitre 7

7.1 Recommandations Page 52

7.2 Contrôles et entretien Page 53

7.3 Maintenance Page 54

7.4 Le spectre de grenaillage Page 54

7.5 Réglage turbine et cage d'injection Page 55

7.6 Réglage aimants et étanchéité Page 59

7.7 Courroie Page 60

7.8 Montage courroie Page 60

7.9 Tension courroie Page 61

7.10 Taper-lock Page 61

7.11 Chaîne de translation Page 62

7.12 Montage pignons Page 63

7.13 Montage chaîne Page 63

7.14 Maintenance et réparation chaîne Page 64

7.15 Réglage tension chaîne de translation Page 64

7.16 Pièces d'usure Page 65

7.17 Remplacement turbine Page 66

7.18 Remplacement blindages Page 68

7.1 Recommandations

Avant toute intervention de réparation sur la machine et ses commandes, sécuriser la machine d’une mise en fonctionnement involontaire. Mettre la machine dans sa position de sécurité, tel que décrit chapitre 2.





Les pannes dues à une maintenance inadaptée ou incorrecte peuvent entraîner des coûts de réparation élevés et une longue période d’immobilisation de la machine. Un entretien régulier est essentiel.

La sécurité et la durée de vie de la machine dépendent, entre autres, du bon entretien de celle-ci.

Le tableau suivant répertorie les recommandations périodiques, contrôle et entretien pour une utilisation normale de la machine.

Les durées indiquées sont basées sur du temps de travail ininterrompu. Quand le nombre d’heure de travail indiqué n’est pas atteint pendant la période correspondante, la période peut être étendue. Cependant, une révision complète de la machine doit être effectuée au moins une fois par an.

Compte tenu des conditions de travail variable, il n’est pas possible de prévoir avec exactitude la vérification des pièces d’usure, les contrôles, l’entretien et les opérations de réparation à mener. Il convient de préparer un calendrier d’entretien selon les conditions de travail. **VONARX** se tient à votre disposition pour vous apporter ses conseils.

Les instructions d’utilisation et d’entretien doivent être suivies pendant l’utilisation et la maintenance du matériel. La plus grande attention doit être donnée au remplacement de pièces et composants électriques.



7.2 Contrôles et entretien

Heures de fonctionnement / période	Points de contrôle, instruction d’entretien
12h après réparation	Vérifier le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité. Vérifier le serrage de toutes les vis accessibles.
Toutes les 3 heures	Vérifier l’absence de corps étranger dans la trémie, dans le coude d’admission de la grenaille ou dans la turbine.
Quotidiennement, avant toute mise en fonctionnement	Vérifier l’étanchéité et le bon serrage des raccords. Vérifier que le flexible d’aspiration n’est pas endommagé. S’assurer que le bac de collecte de poussières de l’aspirateur a été vidé. Vérifier l’usure et les éventuels dommages de la turbine, du coude d’admission de la grenaille, des blindages et des fixations. Vérifier les pièces du séparateur (usure et défaut). Enlever les corps étrangers et dépôts de poussière. Vérifier le niveau de grenaille dans la trémie. Recharger jusqu’au niveau de la grille si nécessaire. Vérifier l’usure des aimants et les éléments d’étanchéité. Les remplacer si nécessaire. Vérifier les connexions électriques (absence de poussières et corps étrangers). Vérifier le moteur électrique (absence de saleté ou tout autre contaminant)
Annuellement	Révision totale et nettoyage complet de la machine.

7.3 Maintenance

Comme indiqué dans le chapitre 5 « mise en service », **VONARX** préconise d’effectuer les premières opérations de maintenance et réparation avec l’aide de l’équipe **VONARX**

En procédant ainsi, le personnel en charge de l’entretien du matériel suivra une formation de qualité.

Seuls sont décrits les travaux de réparation intervenant dans le cadre de la maintenance ou nécessaires pour remplacer les pièces d'usure.

Si vous remplacez vous-même des pièces pour des raisons spécifiques, les consignes suivantes et séquence de travail doivent être suivies.

Il est conseillé de stocker les pièces d’usure ou de rechange qui ne peuvent être livrées rapidement. En règle générale, l’immobilisation d’une machine pendant un chantier coûte plus cher que la pièce correspondante.



Les vis retirées doivent être remplacée par des vis de qualité identique (résistance, matériau) et de même conception.

Avant toute intervention de réparation sur la machine et ses commandes, sécuriser la machine d’une mise en fonctionnement involontaire. Retirer la prise d’alimentation générale. Garder la prise à proximité de la machine pour éviter tout accident.



7.4 Le spectre de grenaillage

La grenaille passant par les pâles de la turbine n’est pas projetée dans toutes les directions. La projection est limitée à un angle de 55°. Ceci est permit grâce à la cage d’injection qui entoure les pâles de la turbine. La position de la fenêtre de la cage d’injection détermine la direction de projection de grenaille et donc le spectre de grenaillage.

Le bon réglage de la cage d’injection et donc du spectre de grenaillage est donc primordial pour obtenir un résultat optimal avec la grenailleuse S270E75.

Un mauvais réglage de la cage d’injection entraîne une usure importante et prématurée des blindages dans la chambre de grenaillage, une performance dégradée de la machine et une possible perte d’énergie du rebond de la grenaille.



A chaque remplacement de turbine, le filetage de la vis de fixation de la turbine doit être vérifié. S’assurer que cette vis sera serrée correctement. Nettoyer avec attention le filetage afin de retirer toute poussière ou grenaille présente.

Après chaque changement de turbine, mettre en route brièvement le moteur turbine (sans ouvrir l’alimentation de grenaille) afin de vérifier que toutes les pièces en rotation tournent librement et sans vibration. Après cette vérification le grenaillage peut reprendre.



Le moteur turbine est conçu pour une longue durée de vie. Des bruits inhabituels ou des disfonctionnements du moteur électrique peuvent indiquer des dommages du moteur turbine. Si vous constatez ces éléments, n’hésitez pas à contacter **VONARX**

7.5 Réglage turbine et cage d’injection

Afin d’obtenir un spectre de grenaillage parfait et uniforme sur la zone de travail, le bon réglage de la turbine est primordial.



Avant toute intervention de réparation sur la machine et ses commandes, sécuriser la machine d’une mise en fonctionnement involontaire. Mettre la machine dans sa position de sécurité, tel que décrit chapitre 2.

Un mauvais réglage de la turbine entraîne :

- Un travail irrégulier (ombre à droite ou à gauche)
- Usure prématurée (turbine et blindages)

Les 4 facteurs suivants influent sur le spectre de grenaillage :

Sens de rotation de la turbine

Le sens de rotation de la turbine doit correspondre aux indications (une flèche indique le sens de rotation).

Usure turbine

Au fur et à mesure de l’usure de la turbine (impellor, cage d’injection), le spectre de grenaillage va changer.

Taille de la grenaille

La taille de la grenaille influence le spectre de grenaillage. Tout changement de grenaille nécessite de régler ou réajuster le spectre de grenaillage

Position cage d’injection

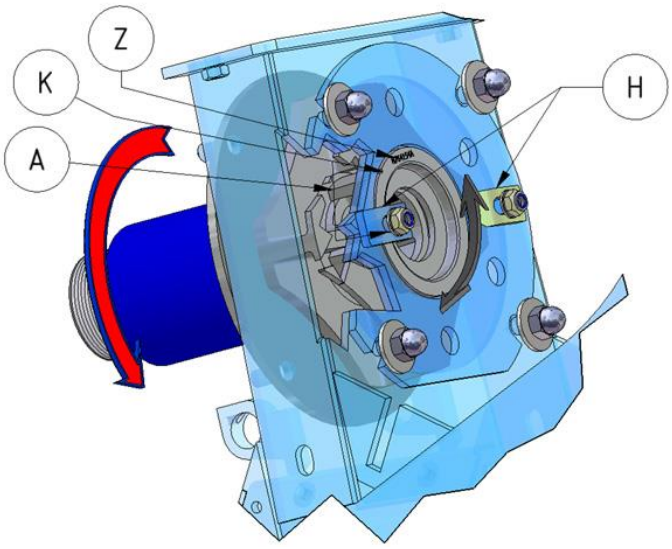
Le bon réglage de la cage d’injection est l’élément le plus important pour obtenir un résultat optimal. La cage d’injection a une fenêtre latérale. La position de cette fenêtre détermine où la grenaille est alimenté sur les pâles de la turbine, donc où elle est frappée sur la surface à traiter.

Après le changement de turbine, le réglage de la cage d’injection doit être contrôlé et réajusté. Pour ce faire, il faut grenailler sur quelques mètres et vérifier le spectre de grenaillage. Si il n’est pas régulier sur la largeur de travail de la machine, régler la cage d’injection.

REGLAGE CAGE D’INJECTION

Voici comment procéder au réglage de la cage d’injection :

Desserrer les pattes de fixation de la cage d’injection (H) et tourner la cage d’injection (Z) dans une position de pré-réglage. Les rainures marquées sur la cage d’injection indiquent la position de sa fenêtre. Le coude d’admission de la grenaille, lui, reste dans sa position initiale. La valeur standard d’ajustement suivante est valable : la fenêtre de la cage d’injection est approximativement à l’opposé de l’angle de projection. Ici, la taille de la grenaille joue un rôle important. Les différents types de grenaille ont des caractéristiques de projection différentes en fonction de leur poids et de leur résistance au frottement. C’est pourquoi, le spectre de grenaillage doit être ajusté après le pré-réglage et le test.

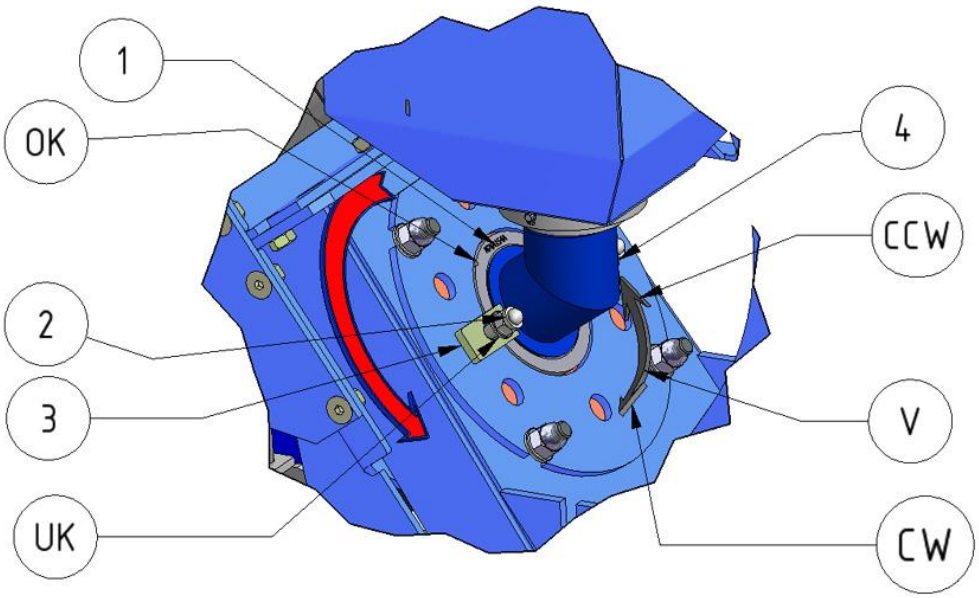




Après tout changement de pièce, vérifier le spectre de grenaillage afin d’obtenir le meilleur résultat. C’est le seul moyen de vous assurer un travail économique et d’éviter l’usure prématurée et des coûts de réparation inutiles.

L’ajustement peut être effectué comme suit :

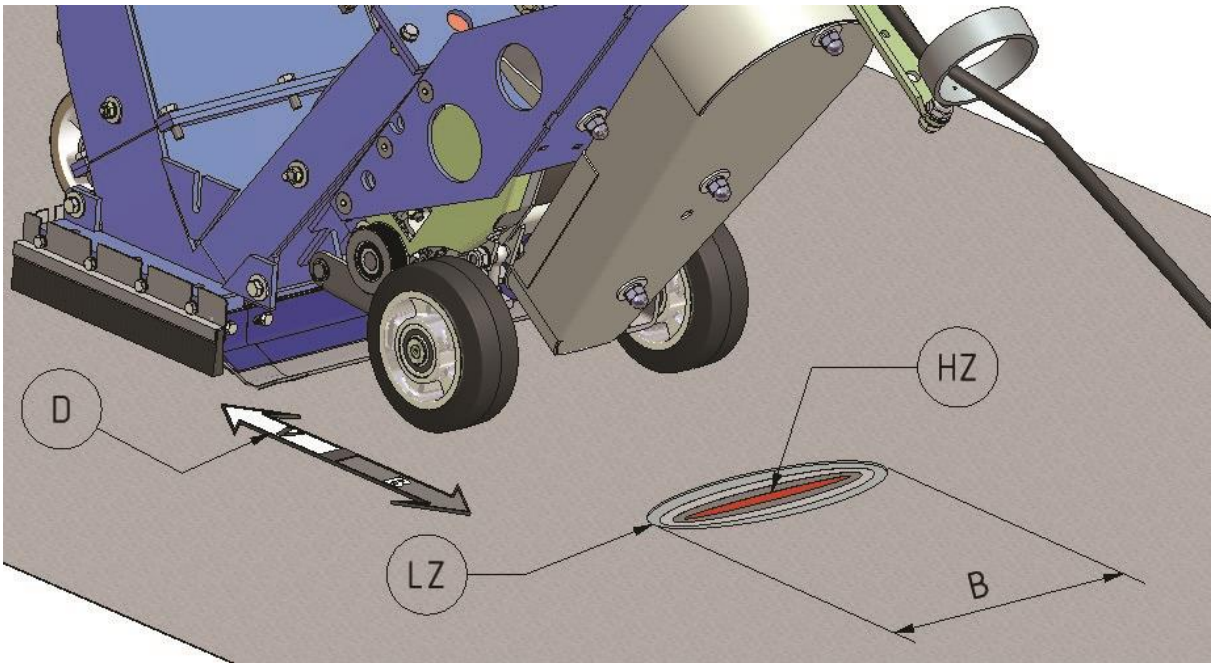
- Déterminer le bord supérieur (OK) et inférieur (UK) de la cage d’injection (1).
- Placer le bord supérieur de la fenêtre (OK) de la cage d’injection à 11h sur un cadran horaire imaginaire. Placer les pattes de fixation (3) et les fixer avec les écrous. Enfin, replacer le coude d’admission (4) dans la cage d’injection.



- Déplacer la grenailleuse dans la direction (D) sur une tôle d’acier de 5 à 8 mm d’épaisseur, potentiomètre à 0 et grenailler pendant 45 secondes à l’ampérage maxi sans bouger la machine.
- Déplacer la machine de la zone de grenaillage et inspecter avec attention la tôle.

La ZONE CHAUDE sur la surface grenaillée est là où la machine a développé la plus forte intensité de grenaillage. Cette ZONE est normalement un peu plus fine et chaude que le reste de la surface grenaillée à cause de la chaleur générée par l’impact de la grenaille.

Ajuster la cage d’injection jusqu’à ce que la ZONE CHAUDE (HZ) soit exactement au milieu du spectre de grenaillage (B).



- Maintenant, la procédure de grenaillage peut démarrer. Lorsque du béton doit être grenaillé, vérifier le spectre de grenaillage après quelques mètres et ré-ajuster légèrement si nécessaire. Le spectre de grenaillage va changer avec l’usure de la turbine et si la taille de la grenaille est modifiée.
- Si le grenaillage est plus prononcé à droite et plus léger à gauche (ombres), tourner le bord supérieur de la cage d’injection de 2 à 4mm dans le sens des aiguilles d’une montre (CW).
- Si le grenaillage est plus prononcé à gauche et plus léger à droite (ombres), tourner le bord supérieur de la cage d’injection de 2 à 4mm dans le sens inverse des aiguilles d’une montre (CCW).
- Ajuster la cage d’injection jusqu’à ce que la ZONE CHAUDE (HZ) soit exactement au milieu du spectre de grenaillage (B).

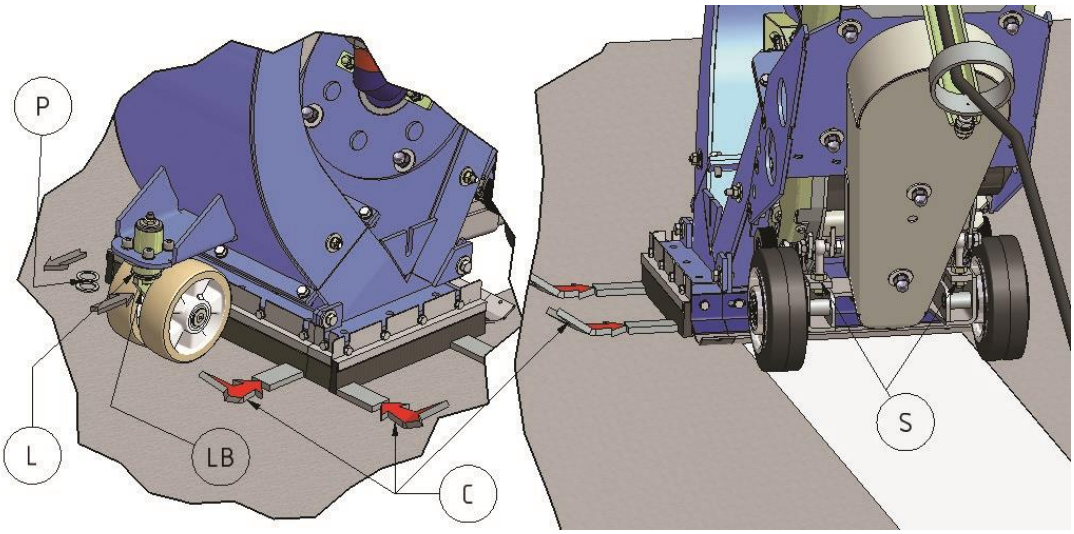
Note : Ces descriptions pour le réglage sont vues face machine



Ne jamais desserrer les pattes de fixation ou essayer d’ajuster la cage d’injection quand la machine est en fonctionnement.

7.6 Réglage aimants et étanchéité

La hauteur des aimants d’étanchéité, parallèles à la surface à traiter, doit être réglée à environ 8mm.



Si la hauteur est bien réglée, on peut passer une plaque d’inox de 6 à 8mm (C) sous les aimants.

Vis de réglage avant (1) **qté 2**

Vis de réglage arrière (2) **qté 2 (1 à droite / 1 à gauche)**

Régler la hauteur avec les vis de réglage jusqu’à atteindre 6 à 8mmn.

Sur la S270E75, le réglage à l’arrière est effectué grâce à 2 écrous (S) (1 écrou sur chaque roue arrière) et à l’avant par deux rondelles (P) pour régler la hauteur de la roue avant (LB). Ces rondelles sont placées entre le vérin et le roulement inférieur.

La hauteur des brosses doit être d’1mm maximum par rapport au sol. Le réglage est possible grâce aux encoches de fixation des brosses.

Le réglage dépend de la structure de la surface à traiter. En général, plus la surface est rugueuse, plus le réglage est bas.

Travailler sur l’acier nécessite un réglage aussi bas possible.

7.7 Courroie

La courroie est conçue pour la puissance d’entraînement de la machine. Forcer la transmission à assurer une plus forte puissance en exerçant une tension excessive sur la courroie entraîne des ruptures de courroie, des dommages sur les roulements et donc une baisse d’efficacité. Une tension trop faible de la courroie entraîne son glissement causant une augmentation de la température de la courroie et donc une usure et une casse prématurée de la courroie. Des températures supérieures à 70°C pendant une longue période réduisent la durée de vie et les performances de la courroie. Les rainures de la courroie doivent être exemptes de rouille, de graisse, de saleté et de dommages. L’utilisation de cire ou substances similaires pour augmenter le coefficient de frottement est inutile et endommage la courroie. Eviter toute contamination par huile, graisse ou tout produit chimique.

Afin d’assurer une transmission de sortie parfaite, la courroie doit être contrôlée très régulièrement.

7.8 Montage courroie



Retirer le carter de protection de la courroie seulement quand le moteur turbine est arrêté et l’interrupteur principal de la grenailleuse en position OFF de sécurité comme décrit chapitre 2.

Détendre la courroie en réduisant la distance entre la poulie moteur turbine et la poulie d’arbre moteur.

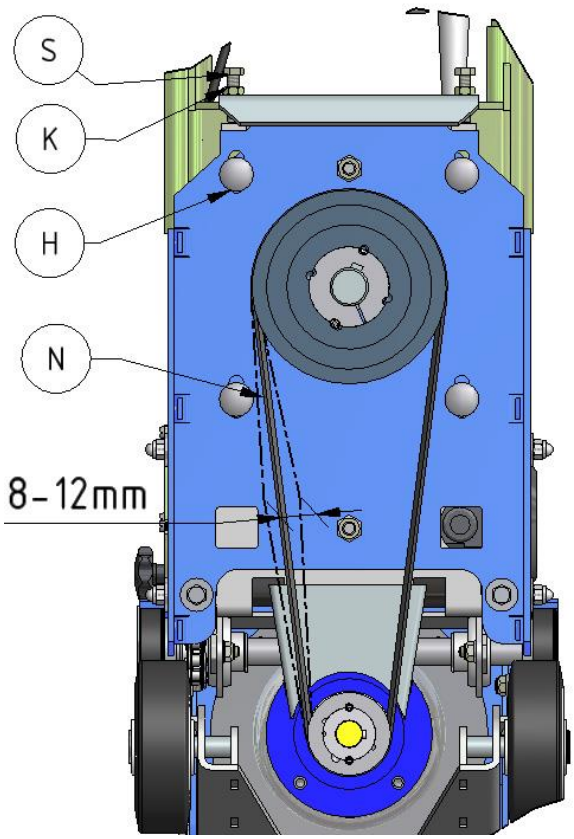
Insérer la courroie dans les rainures de la poulie manuellement, sans forcer sur la courroie.

Tendre la courroie en augmentant la distance entre la poulie moteur turbine et la poulie d’arbre moteur comme indiqué ci-dessous.

Remettre en place et fixer le carter de protection de la courroie comme d’origine.

7.9 Tension courroie

Fig: A



Pour obtenir une puissance de transfert maximale et une durée de vie optimale de la courroie, elle doit être correctement tendue. Souvent, les courroies ne sont pas soumises à la bonne tension et cassent prématurément.

Les courroies trop tendues entraînent des problèmes de roulement moteur ou paliers.

Vérifier la pré-tension correcte conformément à la Fig. A. en appuyant sur la courroie. La distance à laquelle la courroie peut être enfoncée doit être de 8-12 mm.

La courroie doit être déplaçable de 8 à 12mm par un test du pouce.

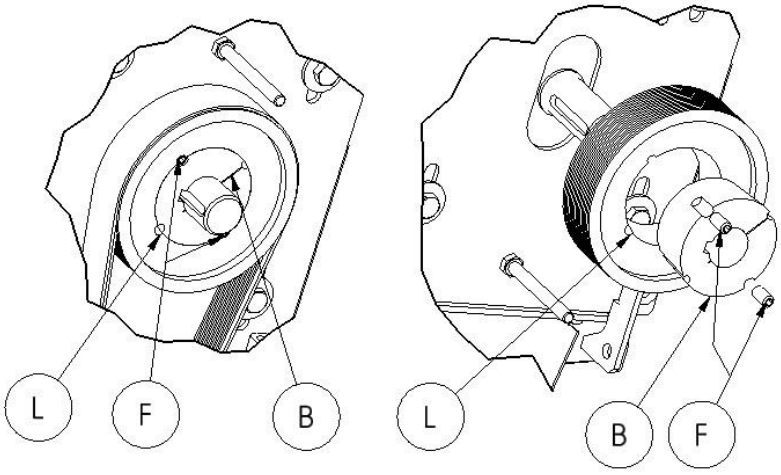
Pour ajuster correctement la tension de la courroie, desserrer les vis de fixation du moteur (H) et le contre-écrou (K). Régler la tension de la courroie grâce à aux vis de réglage (S) puis serrer le contre-écrou (K). Resserrer les vis de fixation moteur (H) et remonter le carter de protection courroie

7.10 Taper-lock

Les taper-locks sont utilisés pour ajuster les moyeux sur les arbres. Le montage et le démontage ne nécessite qu’une clé Allen. Le serrage et le desserrage s’effectuent avec les mêmes vis ou tiges filetées.

Les taper-locks sont cylindriques à l’intérieur, coniques à l’extérieur et fendus sur toute la longueur. Les plus petits taper lock 2 et 3 ont sur le côté large leurs trous borgnes cylindriques en parallèles à l’axe, qui sont seulement placés à moitié dans le taper lock. Les autres moitiés de ces trous borgnes sont filetées et situés à l’intérieur du moyeu.

Les tiges ou vis filetées sont vissés, à l’aide d’une clé Allen, jusqu’à la butée dans les trous de forage. Quand les vis sont serrées davantage en utilisant une certaine force, le moyeu est tiré vers la douille conique ce qui exerce une pression importante sur l’arbre.



Démontage

Retirer les vis (F) dans la poulie de la courroie. Lubrifier le filetage et l’extrémité de la vis et la tourner à l’intérieur du trou (L) comme indiqué.

Tourner la vis jusqu’à ce que le taper-lock (B) se desserre à l’intérieur de la poulie et donc l’ensemble peut coulisser sur l’arbre.

Retirer la poulie et le taper-lock de l’arbre.

Montage

S’assurer que toutes les surfaces de contact sont exemptes de saleté et d’huile. Placer le taper-lock dans la poulie. Lubrifier légèrement les vis et les insérer dans leur trou fileté respectif.

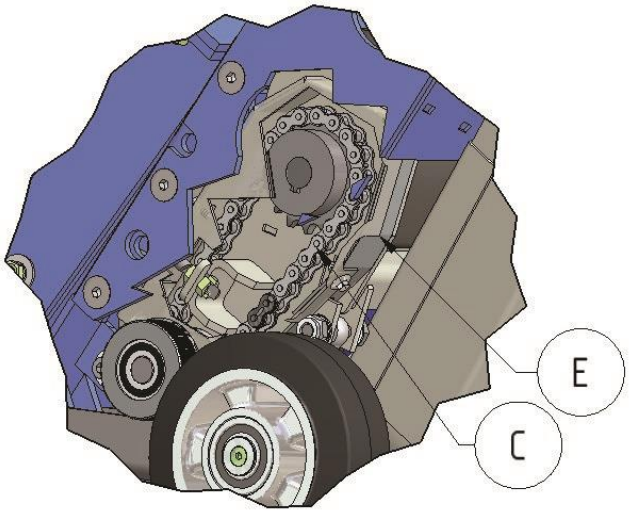
Nettoyer l’arbre, faire coulisser la poulie avec le taper-lock, d’un bloc, sur l’arbre et positionner l’ensemble. Noter que le taper-lock est fixé sur l’arbre avant que la poulie n’atteigne sa position définitive sur la douille.

Utiliser une clé Allen pour serrer les vis. Frapper légèrement la face frontale de la douille avec un marteau pour être sûr que la douille est bien placée au centre de la poulie (utiliser un mandrin pour éviter tout dommage).

Maintenant, serrer les vis. Répéter l’opération martelage/vissage jusqu’à ce que les vis soient serrées au maximum.

7.11 Chaîne de translation

Le montage, le démontage et les travaux de réparation nécessitent toujours d’utiliser les outils adéquats. Pour ces travaux, les règles de sécurité en vigueur doivent être strictement respectées.



Les chaînes de translation (C) sont relativement robustes et fiable même dans des conditions de fonctionnement défavorables. Un montage incorrect, une lubrification insuffisante ou une mauvaise maintenance entraînent une usure prématurée de la chaîne et des pignons. Un montage soigneux et une maintenance appropriée contribuent donc à une longue durée de vie

Le remplacement de la chaîne ou de pièces de translation sur la S270E75 ne doit être effectué qu'au sein de l'atelier von arx car spécialisé. En effet, ces opérations nécessitent de démonter l'ensemble du système de translation, les composants de la roue de friction et l'arbre d'entraînement et obligent à disposer ces éléments et les presser d'une façon précise pour un bon fonctionnement.

Retirer le couvercle de protection de la chaîne seulement quand le moteur d'entraînement est arrêté et l'interrupteur principal de la grenailleuse en position OFF de sécurité comme décrit chapitre 2.

7.12 Montage pignons

Les pignons de translation doivent être alignés. Pour ce faire, les deux arbres et les pignons doivent être parallèles et dimensionnés selon la charge. Vérifier la précision de montage grâce à une règle posée sur les roues de la chaîne. Cette vérification doit être faite plusieurs fois, à des endroits différents de la chaîne. Un montage incorrect entraîne une usure prématurée de la chaîne ou le blocage des pignons.

7.13 Montage chaîne

Avant de la monter, la chaîne doit être dégraissée pour éviter l'adhérence de grenaille ou particules abrasives.

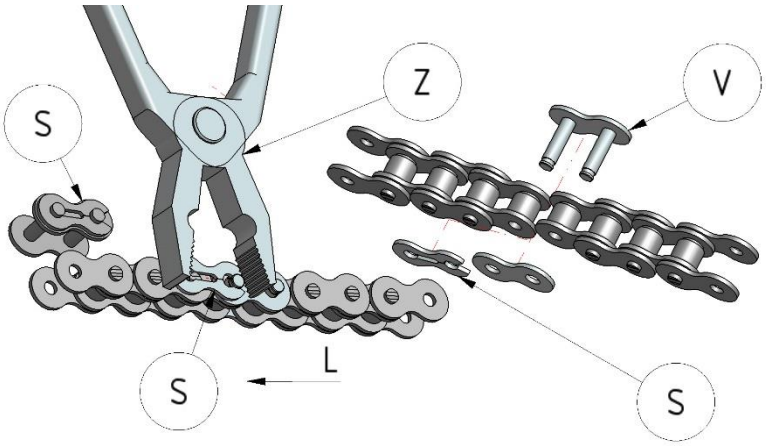
La chaîne est fournie sous forme de chaîne et doit être préparée lors le montage, en suivant ces instructions :

- Placer la chaîne sur les pignons de chaîne afin que les maillons soient dans les espaces entre les dents

- Fermer la chaîne en utilisant un maillon de chaîne

- Avec des chaînes lourdes ou de grandes distances entre les arbres, utiliser un outil de précontrainte afin de rapprocher les deux extrémités de sorte que le lien de couplage puisse être inséré sans être déformé

  Maillons de chaîne avec des ressorts. Leurs côtés fermés doivent pointer dans la direction d’avance (L) de la chaîne (S). Faire glisser l'adaptateur de liaison (V) et placer la plaque de liaison à l'opposé du ressort sur la plaque de liaison et enfoncez-le sur la goupille dans la rainure de l'anneau au moyen d'une paire de pinces. Démonter le ressort dans l'ordre inverse.



7.14 Maintenance et réparation chaîne

Un entraînement par chaîne ne nécessite que peu d'entretien si la chaîne a été correctement choisie, montée et entretenue (usage conforme à celui prévu, pas de lubrification avec de la graisse). Un carter de protection chaîne protège la chaîne de transmission. Le carter de protection chaîne permet d’empêcher la contamination excessive et d’éviter les accidents.

La chaîne de translation doit être nettoyée tous les trois mois. A ce moment-là, vérifier l'alignement des pignons et la tension de la chaîne.

Afin de nettoyer soigneusement,

- enlever la saleté adhérant à l'extérieur de la chaîne de translation à l'aide d'une brosse dure ou métallique
- laver la chaîne dans de l'éther de pétrole ou similaire.
- nettoyer la saleté des parties internes de la chaîne. Mettre la chaîne pendant env. 24 heures dans l'éther de pétrole, le diesel ou un autre solvant afin d'adoucir la saleté dans les joints de chaîne et les restes de lubrifiant durci.
- bouger la chaîne plusieurs fois en arrière et vers l'avant dans le bain pour nettoyer les articulations

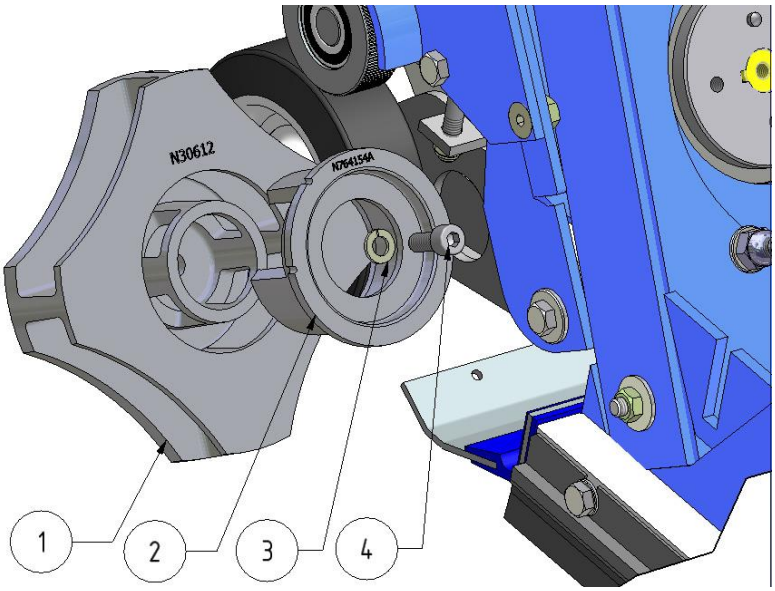
7.15 Réglage tension chaîne de translation

Le moteur et l’arbre d’entraînement sont montés dans une position fixe et la longueur de la chaîne est déterminée de sorte qu’elle n’a pas besoin d’être ajustée.

7.16 Pièces d’usure

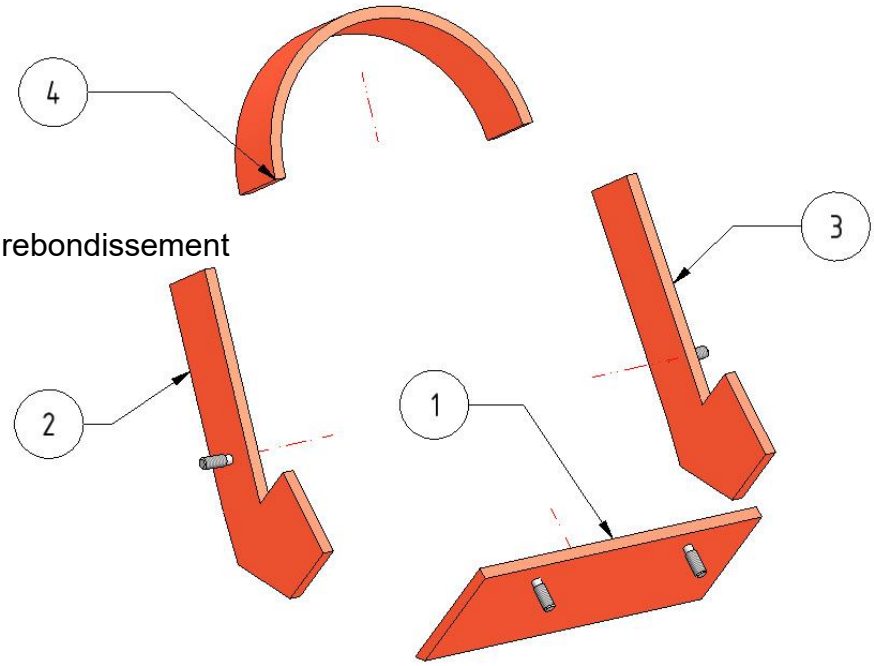
Kit turbine

1) turbine
2) cage d’injection
3) rondelle de blocage
4) boulon



Kit blindages

1) blindage inférieur canal rebondissement
2) blindage latéral gauche
3) blindage latéral droit
4) blindage supérieur

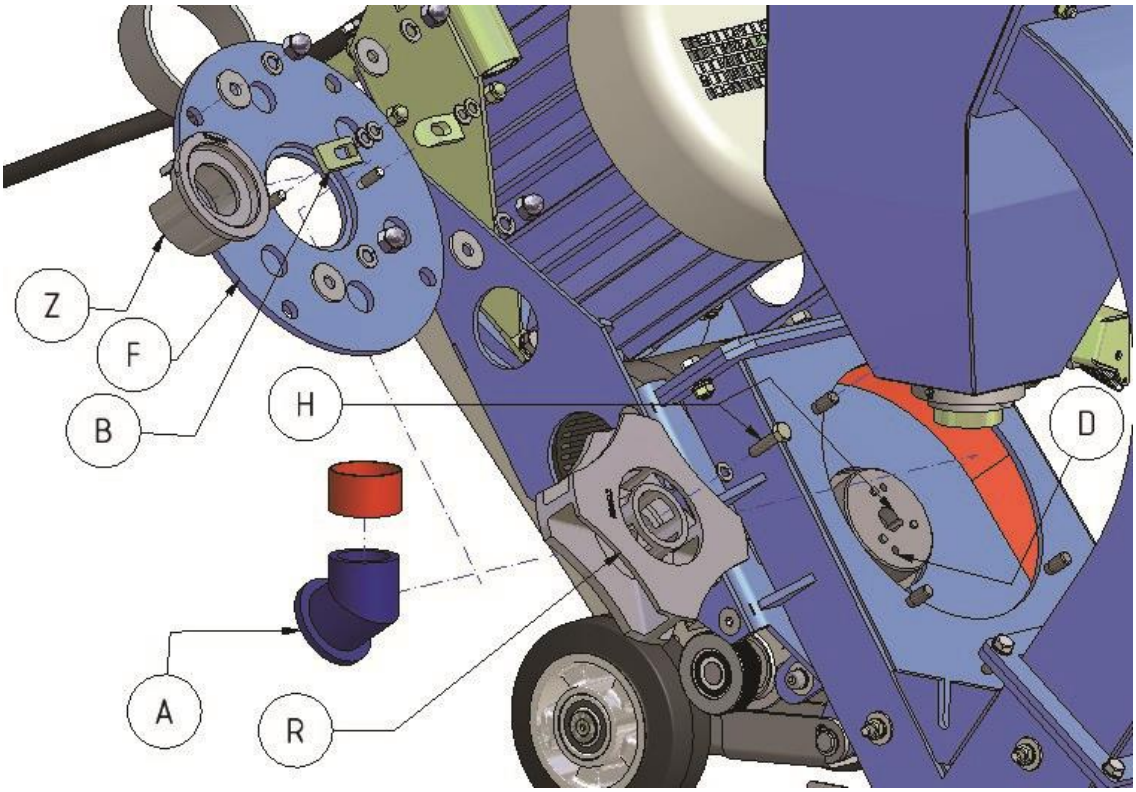


7.17 Remplacement turbine

Le kit turbine est composé de la turbine, la cage d’injection, une rondelle de blocage et un boulon.

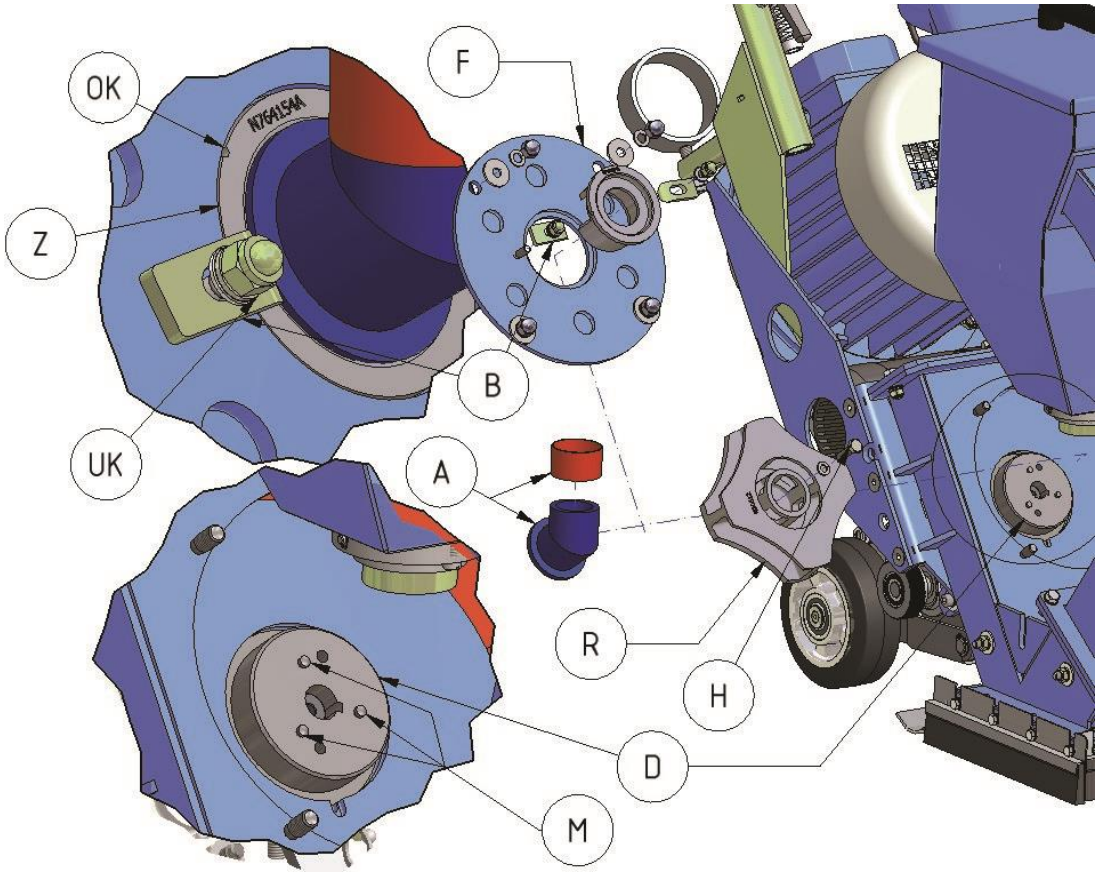
Démontage

1) Enlever le coude d’alimentation de grenaille (A) en le retirant de la cage d’injection
2) Desserrer les pattes de fixation (B) et retirer la cage d’injection (Z)
3) Dévisser les 4 vis de la flasque (F) et la déposer
4) Dévisser le boulon de fixation (H) de la turbine (R) quand elle est encore en place, puis retirer la turbine
5) Vérifier l’usure de la plaque d’entraînement (D) de la turbine et la remplacer si nécessaire



Montage

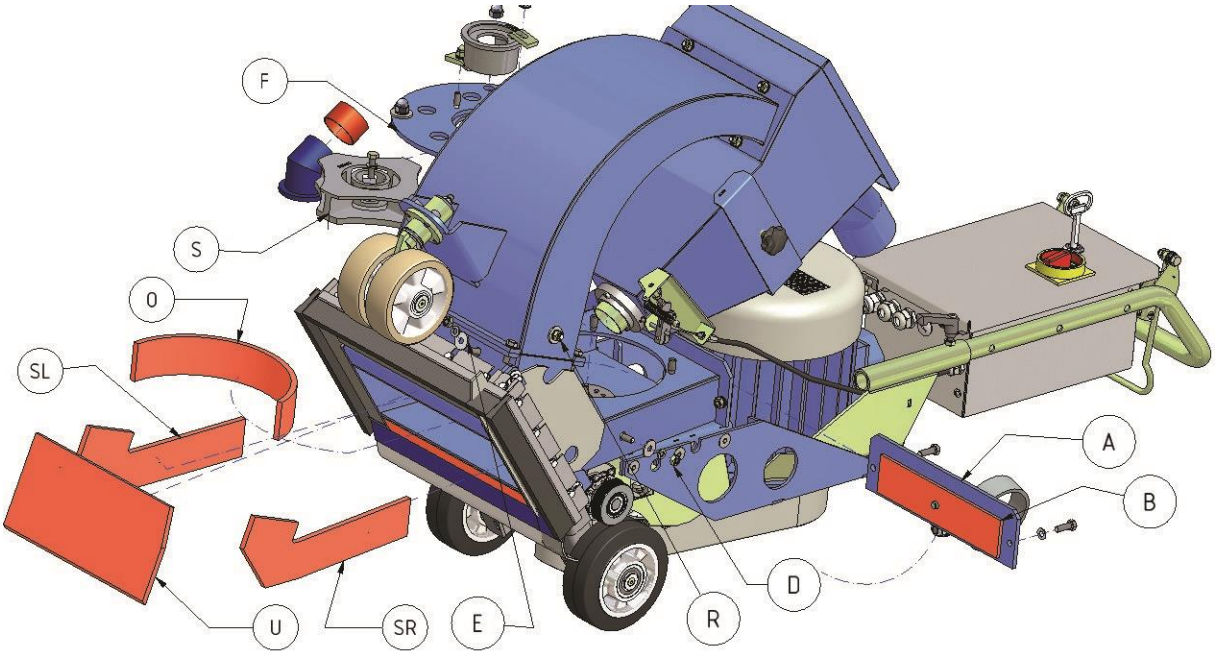
1) Nettoyer tous les filetages et utiliser une nouvelle vis de fixation au centre de la turbine. Placer la turbine (R) sur le moyeu de la roue (D), en s'assurant que la turbine s'ajuste avec les axes (M). Serrer la turbine à l'aide de la vis de fixation (H).
2) Fixer la flasque (F) à l’aide des 4 rondelles et écrous
3) Placer la cage d’injection (Z) au centre (chapitre 7.5 « réglage spectre de grenaillage ») et la fixer avec les pattes de fixation (B) de manière à ce que la turbine puisse tourner librement avec un jeu total de 3mm. Tourner manuellement la turbine pour s’assurer qu’elle tourne librement.
4) Vérifier que la position (OK) et (UK) de la fenêtre de la cage d’injection est conforme au schéma ci-dessous.
5) Placer le coude d’admission (A) dans son logement et le fixer avec le joint caoutchouc.



7.18 Remplacement blindages

Démontage

1) Retirer la flasque (F) et la turbine (S)
2) Desserrer la vis de fixation (A) du blindage supérieur
3) Retirer les vis du couvercle (B) et le déposer
4) Positionner la machine comme montré ci-dessous.



5) Desserrer les écrous (D) des deux blindages latéraux droit et gauche et les conserver de côté
6) Desserrer les écrous (E) du blindage inférieur
7) Pousser les deux blindages latéraux (SL) et (SR) vers l’intérieur, les tourner et les retirer par le bas de la chambre de grenaillage.
8) Pousser le blindage supérieur (O) vers l’intérieur par la droite ou la gauche, puis le repousser vers le haut et retirer le blindage supérieur (O) en le tournant latéralement hors de son emplacement supérieur dans la chambre.
9) Desserrer les écrous (E) du blindage inférieur du canal de rebondissement (U) et le tirer vers l’intérieur de la chambre. Retirer complètement les écrous (E) et le blindage inférieur par le bas de la chambre

10) Vérifier l’usure du blindage latéral droit du canal de rebondissement (R) et le remplacer si une usure remarquable est visible.

Montage

1) Avant d’installer les nouveaux blindages, vérifier qu’il n’y a pas de saleté ou de grenaille dans leur logement. Nettoyer, limer si besoin.
2) Commencer par placer le blindage supérieur (O), par le bas ou par le haut
3) Placer le blindage inférieur du canal de rebondissement (U), mettre les écrous (E) en place mais ne pas les serrer complètement. L’ajuster jusqu’à ce qu’il dépasse en bas d’environ 2-3mm et serrer les écrous.
4) Placer le blindage latéral de canal (R) et mettre les écrous (E) en place, le pousser vers le bas jusqu’au blindage inférieur de canal et serrer les écrous complètement.
5) Placer les deux blindages latéraux (SL) et (SR) dans la chambre et remettre rondelles et écrous.
6) Fermer le couvercle (B) et remettre les vis. Régler la vis de fixation du couvercle (A) de manière à ce que le blindage supérieur soit en force vers le bas sur le haut des blindages latéraux. Les deux blindages latéraux doivent maintenant sortir vers le bas de 2 à 3mm. Serrer les écrous des blindages latéraux et serrer à nouveau la vis de fixation du couvercle pour s’assurer qu’il est bien en appui sur les blindages latéraux.
7) Replacer la turbine, la flasque et la cage d’injection comme décrit chap 7.17

Chapitre 8

8.1 Indications électriques Page 71

8.2 Schéma de câblage électrique Page 72

8.1 Indications électriques



Pour tous travaux de réparation ou d'entretien, éteindre complètement la machine. Toutes les fiches doivent être déconnectées et garder tous les câbles et connecteurs près de la machine afin d'empêcher toute mise en marche accidentelle de la machine



Les pièces de rechange électriques doivent être commandées en se référant au schéma du circuit électrique de ce chapitre. Si vous avez des doutes à ce sujet, contacter votre technicien chez von arx.



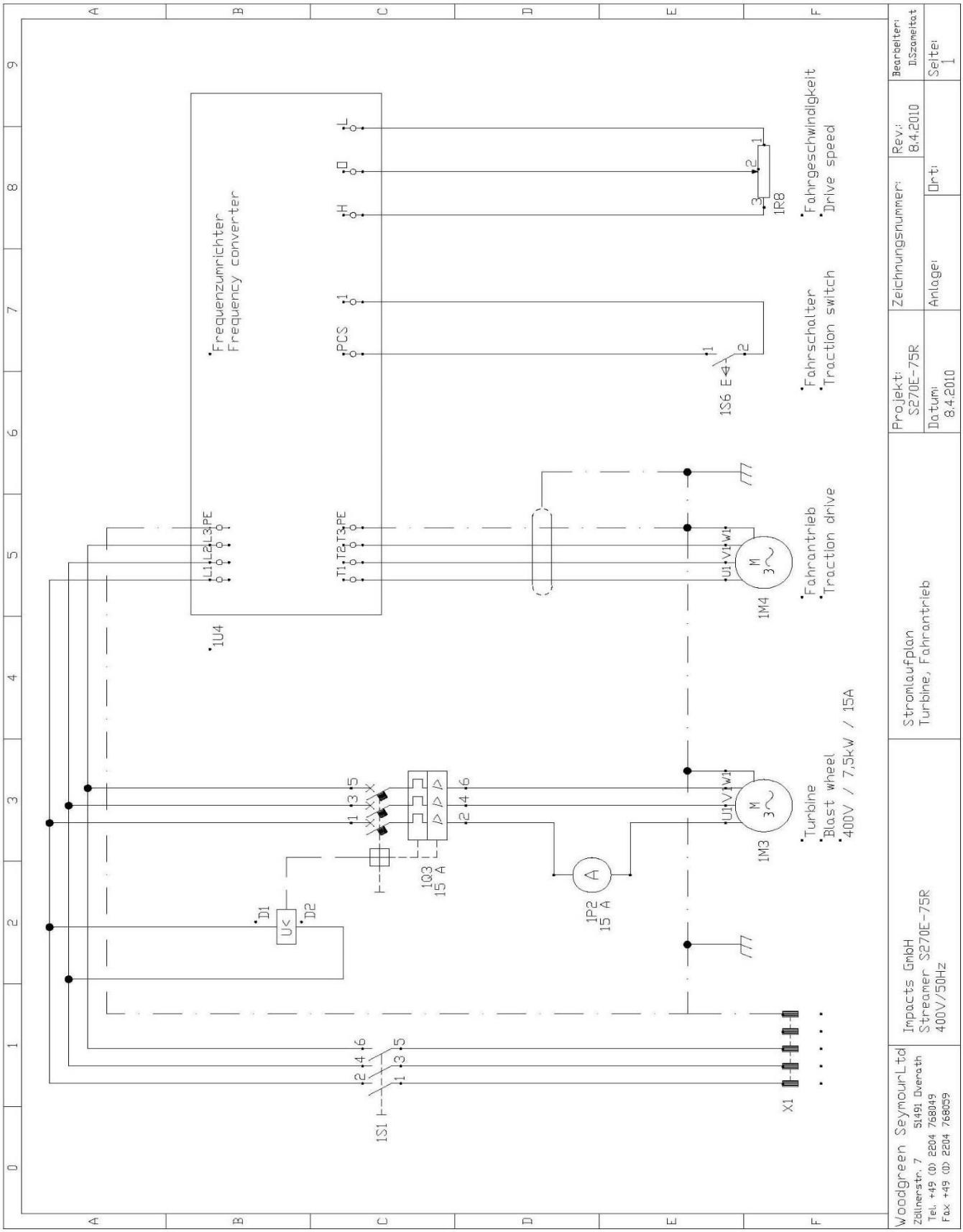
Les parties électriques de la machine doivent être contrôlées régulièrement. Merci de noter les inspections récurrentes selon BGV 4 ou toutes autres réglementations locales.
Les défauts tels que les connections desserrées ou les câbles endommagés doivent être réparés immédiatement. Appelez un électricien qualifié ou contactez von arx.





Les interventions réalisées sur les parties électriques de la machine doivent être menées par **un électricien qualifié** ou par une personne **formée** sous la **direction** et la **supervision** d'un **électricien qualifié** en accord avec les **règlementations électrotechniques**.

8.2 Schéma de câblage électrique



Chapitre 9

9.1 Diagnostics panne PAGE : 74

9.2 Diagnostics panne électrique PAGE : 76

9.1 Diagnostics panne



Avant tous travaux de réparation sur la machine ou sa transmission, la machine doit être protégée contre tout déclenchement involontaire. Mettez la machine en position hors tension (voir chapitre 2).

DEFAUTS	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Vibrations inhabituelles	Usure déséquilibrée de la chambre	Remplacer la chambre
	Déséquilibre dû à des pièces cassées	Vérifier le séparateur et toutes les autres parties de la machines. Retirer toutes les pièces cassées et les remplacer
	Turbine usée	Remplacer la turbine
	Arbre d'entraînement tordu	Remplacer l'arbre ou la transmission complète
Bruits inhabituels	Jeu trop faible ou mauvais ajustement des pièces en rotation	Vérifier le réglage des pièces (turbine, cage d'injection)
	Vis desserrées ou manquantes	Vérifier que toute la visserie (vis et boulons) est bien en place. Resserrer lorsque nécessaire. Remplacer la visserie manquante
	Roues font un bruit de hurlement/strident	Mettre de l'huile ou de la graisse. Remplacer les roues si usées.
	Roulements moteur usés	Changer les roulements
Diminution ou absence de performance	Débit de grenaille insuffisant pour turbine	Nettoyer le tamis du séparateur Vérifier la propreté du coude d'admission
	Manque de grenaille dans le bac de stockage	Remplir d'abrasif
	Levier vanne magnétique desserré	Serrer la vis de réglage

Diminution ou absence de performance	Mauvais réglage vanne	Ajuster le levier et le volant de la vanne
	Trop de poussières et de sable dans le circuit	Vérifier tous les joints et flexibles Vérifier l’étanchéité de l’aspirateur (bac de collecte correctement installé)
	Turbine ou cage d’injection	Remplacer les pièces usées
	Sur ou sous-tension courroie	Vérifier et régler la courroie
	Vanne magnétique ne ferme pas correctement et l’abrasif bloque la turbine à la mise en route de la machine	Fermer la vanne, arrêter le moteur. Réajuster la vanne.
	Trop de grenaille envoyée	S’assurer que le moteur est à sa vitesse maximale avant d’ouvrir la vanne
	Avance trop rapide	Réduire la vitesse
Consommation excessive de grenaille	Manque d’étanchéité	Vérifier les joints d’étanchéité, réajuster et remplacer si usés
	Aimants réglés trop haut	Hauteur maximale à 8mm du sol
	Aimants ont perdu leur champ magnétique	Remplacer les aimants
	Aspiration	Vérifier le volet déflecteur
La grenaille reste au sol	Grenaille de mauvaise qualité	Utiliser la grenaille recommandée
	Turbine usée	Changer la turbine
	Aimants usés	Changer les aimants
	Réglage hauteur des aimants	Régler la hauteur des aimants
	Trop de poussières et sables dans le système	Vérifier les filtres
Trop de poussière et particules dans la grenaille	Manque d’aspiration	Vérifier les filtres Vérifier les joints Vérifier le flexible Vérifier la pression différentielle et remplacer les éléments filtrants si la pression est trop élevée

9.2 Diagnostics panne électrique

Avant tous travaux de réparation sur la machine, la machine doit être protégée contre tout déclenchement involontaire. Mettez la machine en position hors tension (voir chapitre 2).



Tous travaux sur les parties électriques de votre machine doivent être entrepris par un électricien qualifié ou par une personne formée et supervisée par un électricien qualifié conformément à l'ingénierie électrique.

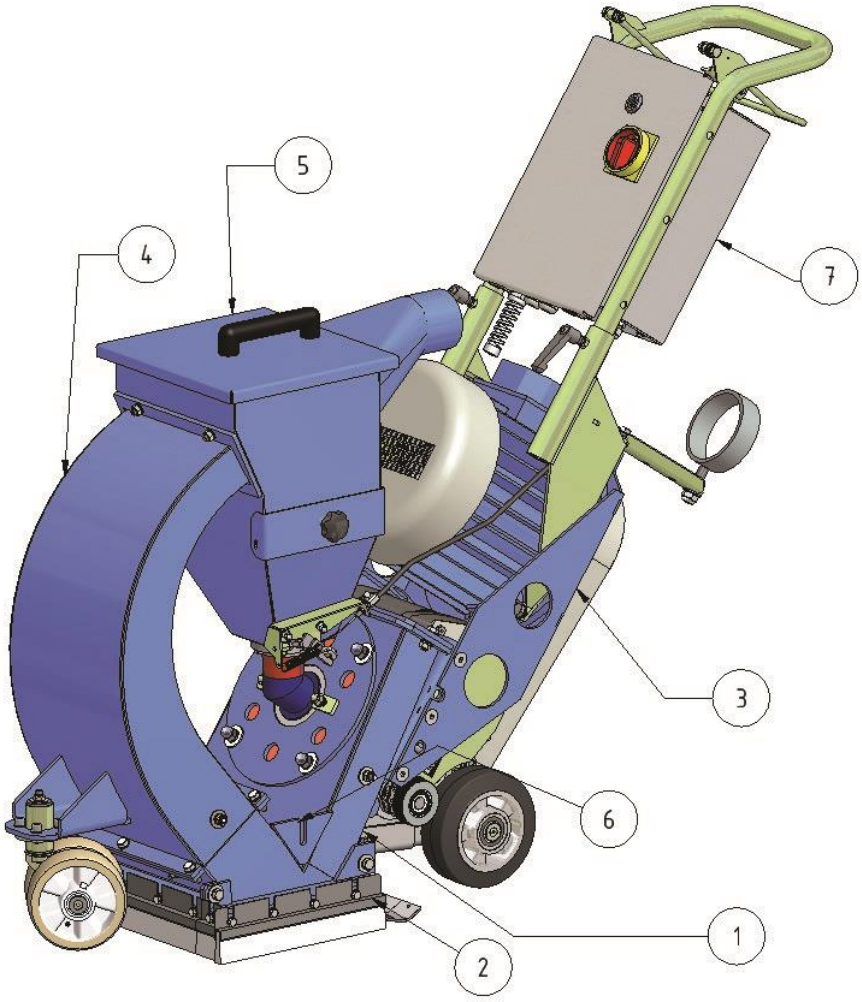


DEFAUTS	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS
Le moteur ne s'allume pas.	Phase manquante	Vérifier l'alimentation de secteur.
	Relais ou interrupteur défectueux	Recherche de panne et remplacer la pièce défectueuse par un électricien ou personnel **VONARX**
	Bouton d'arrêt d'urgence	Déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence
Le moteur s'arrête en plein travail	Courant trop élevé	Déconnecter la prise
	Les disjoncteurs de protection du circuit électrique sont déclenchés	Réinitialiser les disjoncteurs du circuit ou remplacer les fusibles. Ajuster l'alimentation de grenaille, à l'aide d'un ampèremètre.
	Le moteur a un défaut	Vérifier le moteur

Chapitre 10

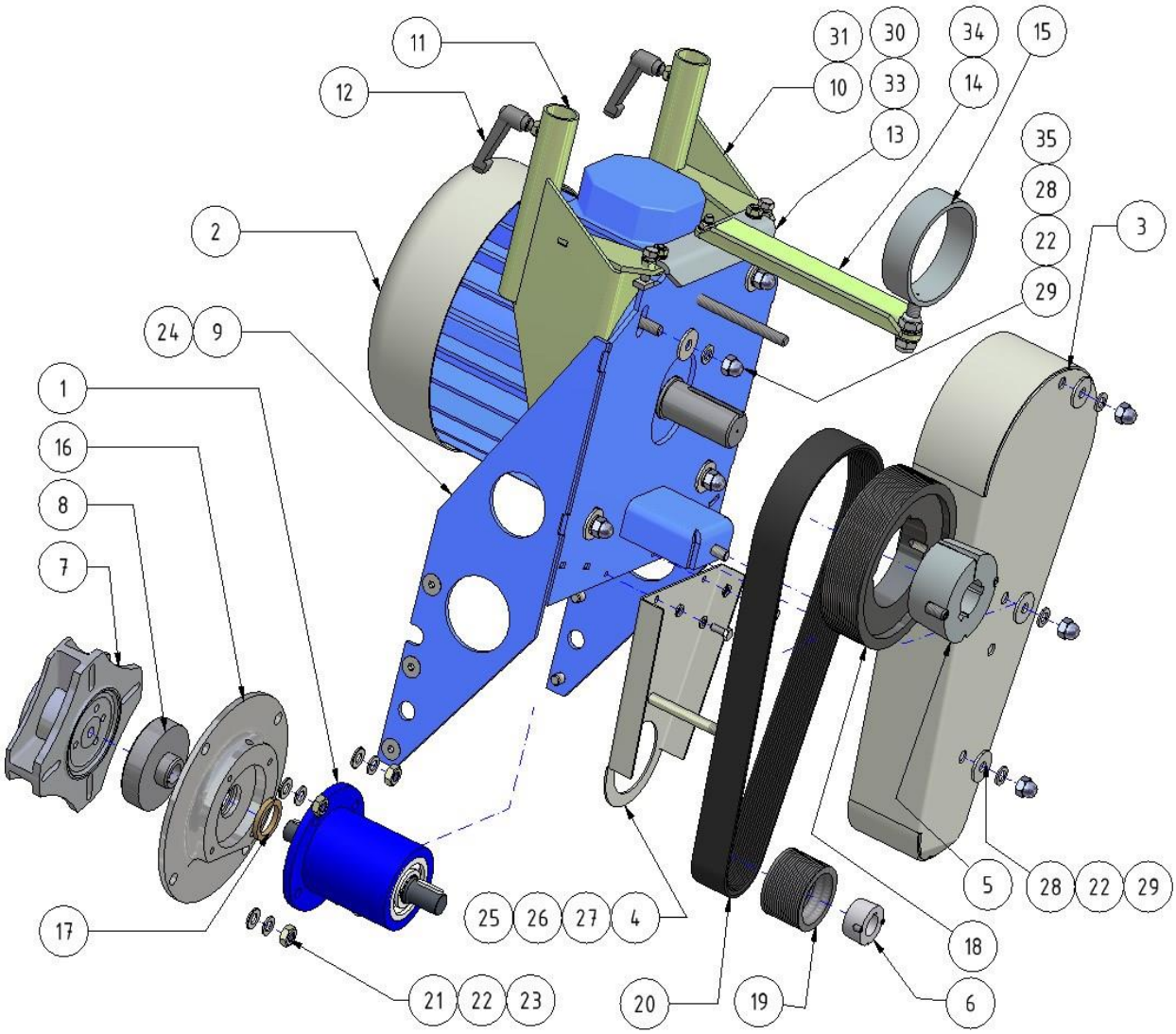
10.1	**Vue générale**	**PAGE :**	**78**
10.2	**Kit d'entrainement**	**PAGE :**	**79**
10.3	**Chambre de grenaillage**	**PAGE :**	**80**
10.4	**Kit de translation**	**PAGE :**	**81**
10.5	**Séparateur**	**PAGE :**	**81**
10.6	**Manche et boitier électrique**	**PAGE :**	**82**
10.7	**Base d'étanchéité**	**PAGE :**	**82**
10.8	**Canal de rebondissement**	**PAGE :**	**83**

10.1 Vue générale

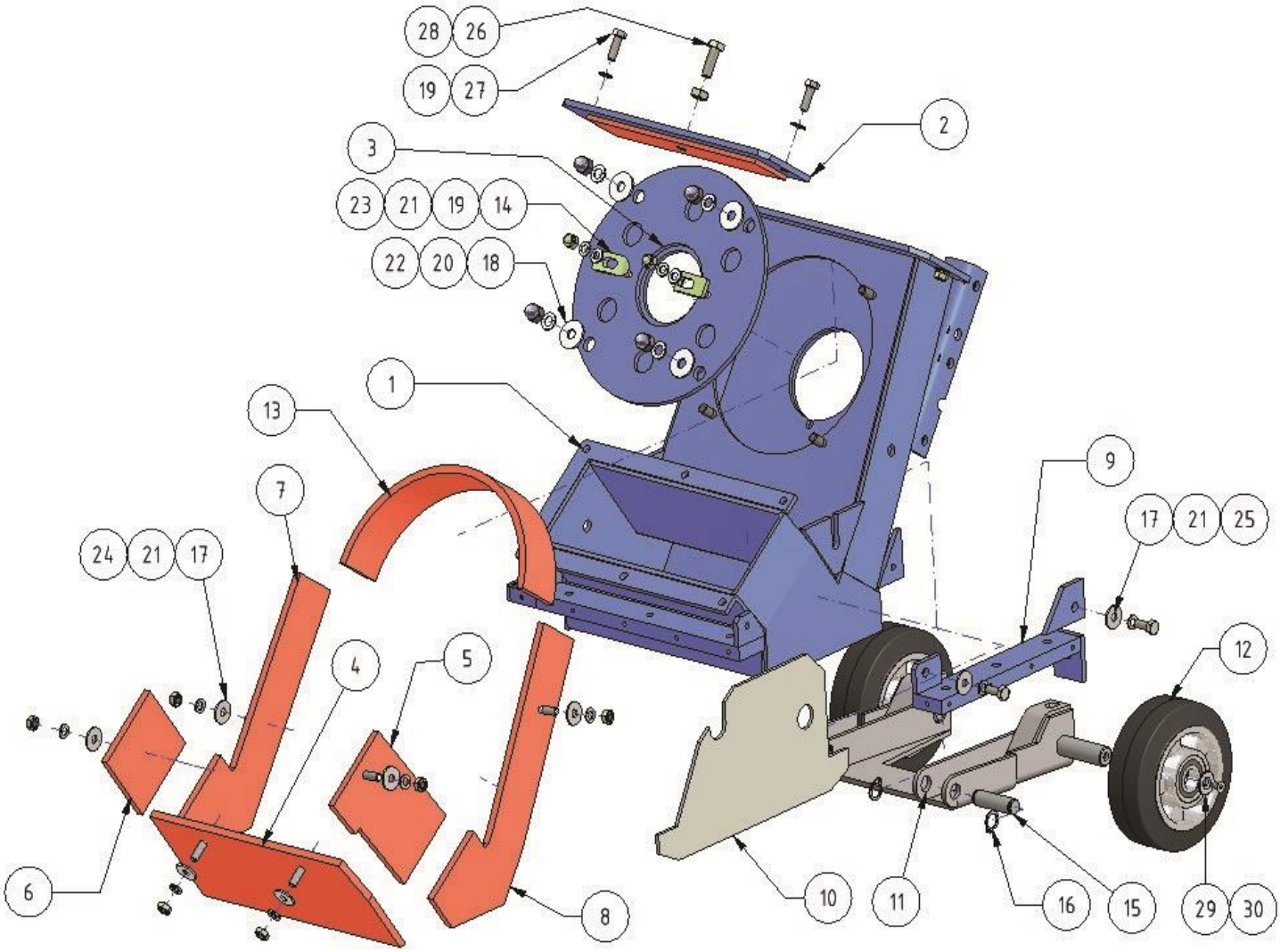


POS	QTY	DESCRIPTION	ASSEMBLY No.
1	1	KIT DE TRANSLATION COMPLET	
2	1	SYSTEME D’ETANCHEITE COMPLET	
3	1	KIT D’ENTRAINEMENT COMPLET	
4	1	CANAL DE REBONDISSEMENT COMPLET	
5	1	SEPARATEUR COMPLET	
7	1	BOITIER DE CONTROLE COMPLET	
8	1	POIGNEE COMPLETE	

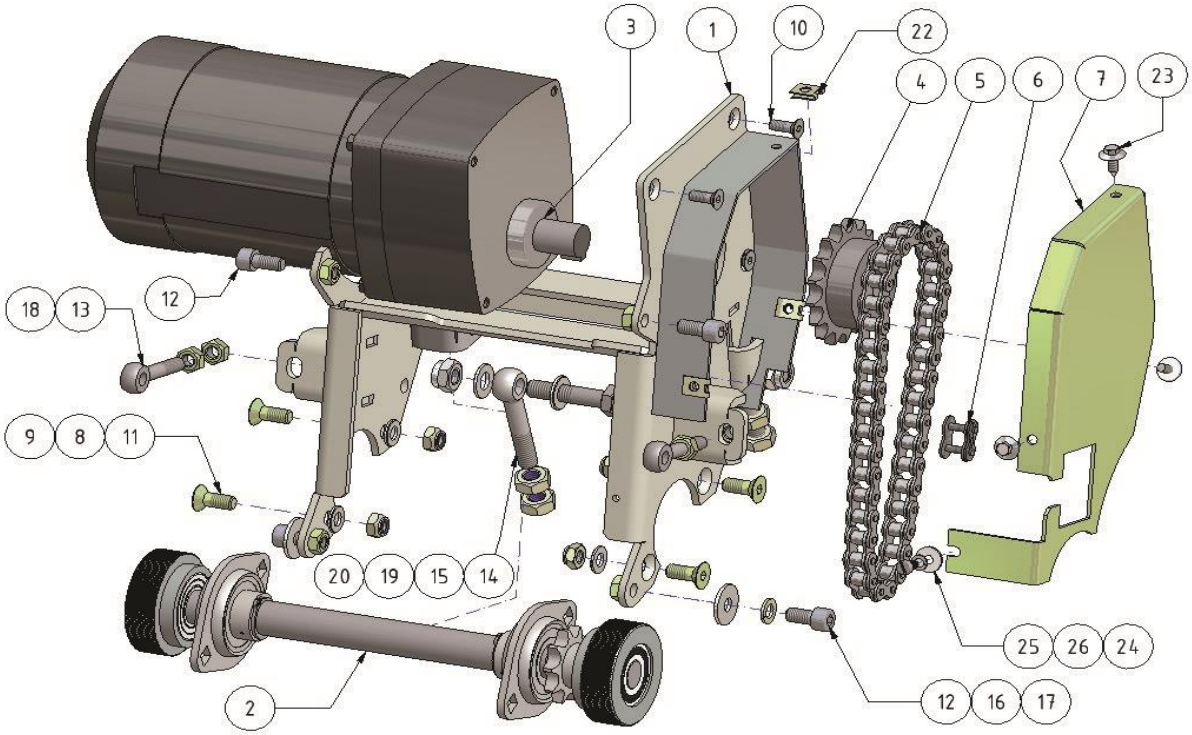
10.2 Kit d’entraînement



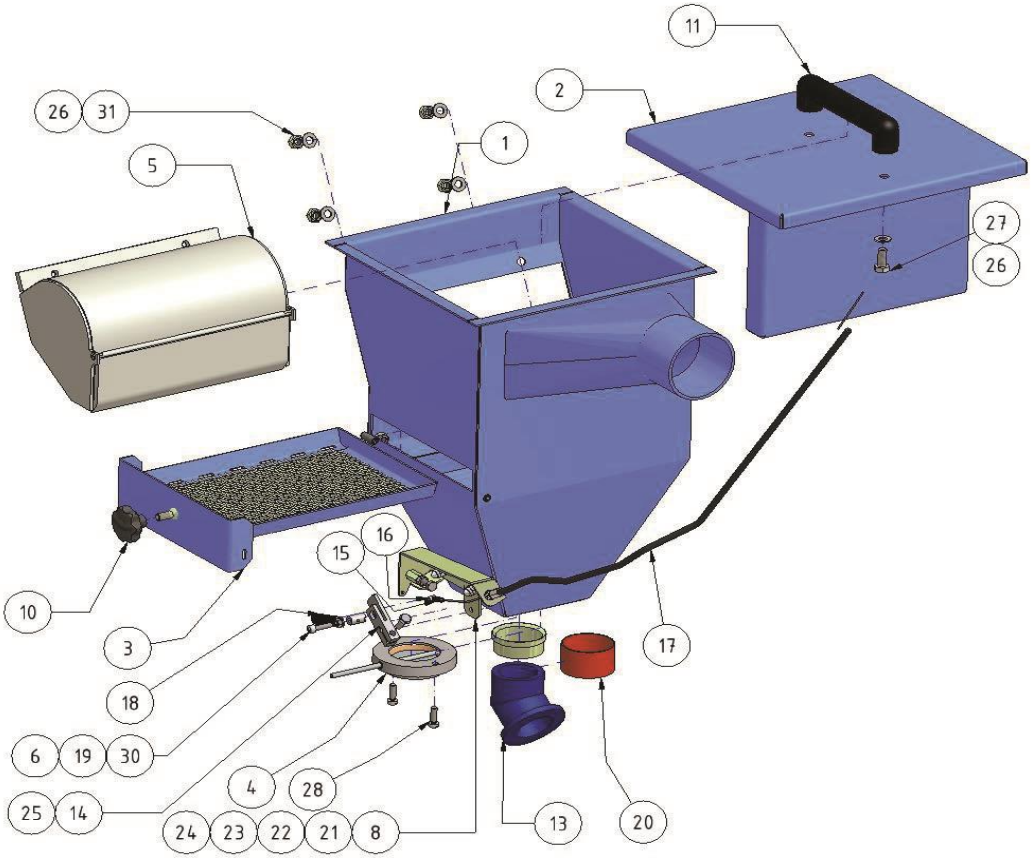
10.3 Chambre de grenaillage



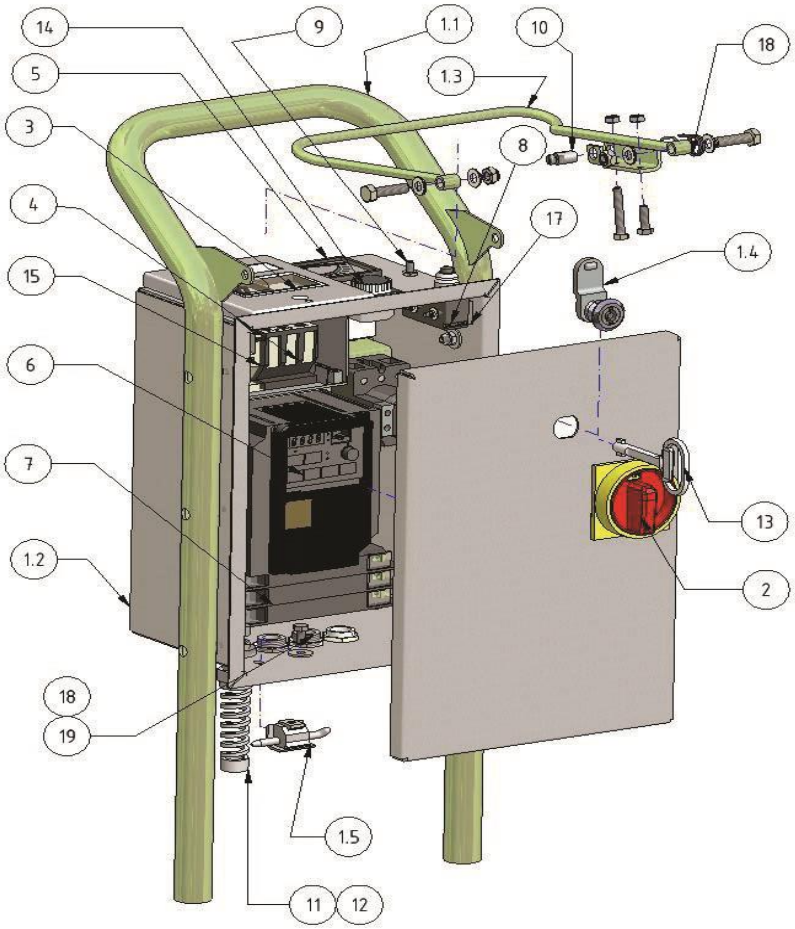
10.4 Kit de translation



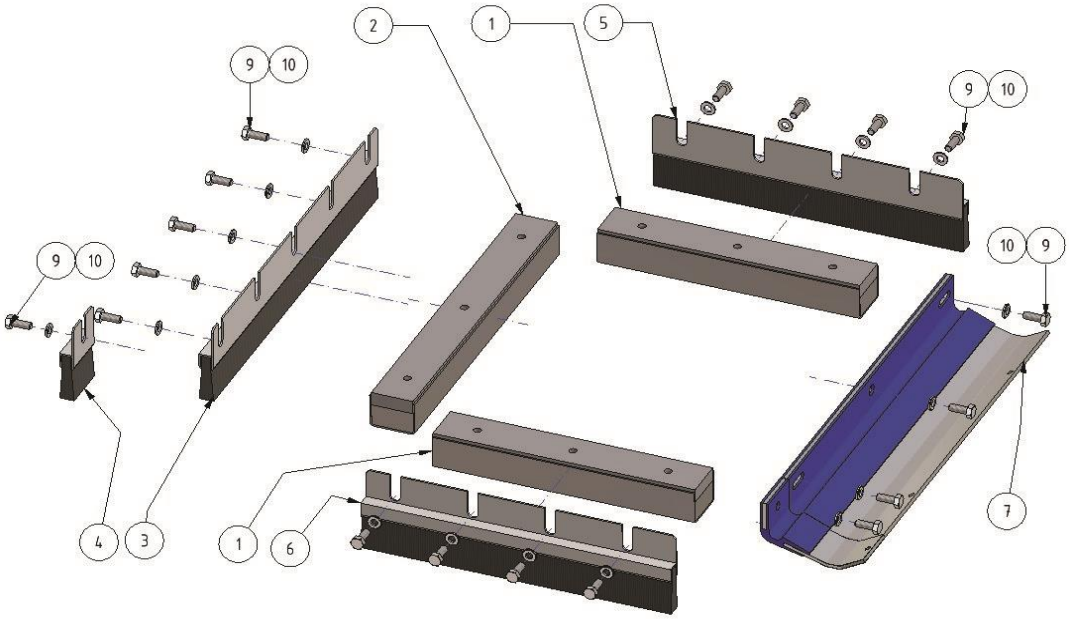
10.5 Séparateur



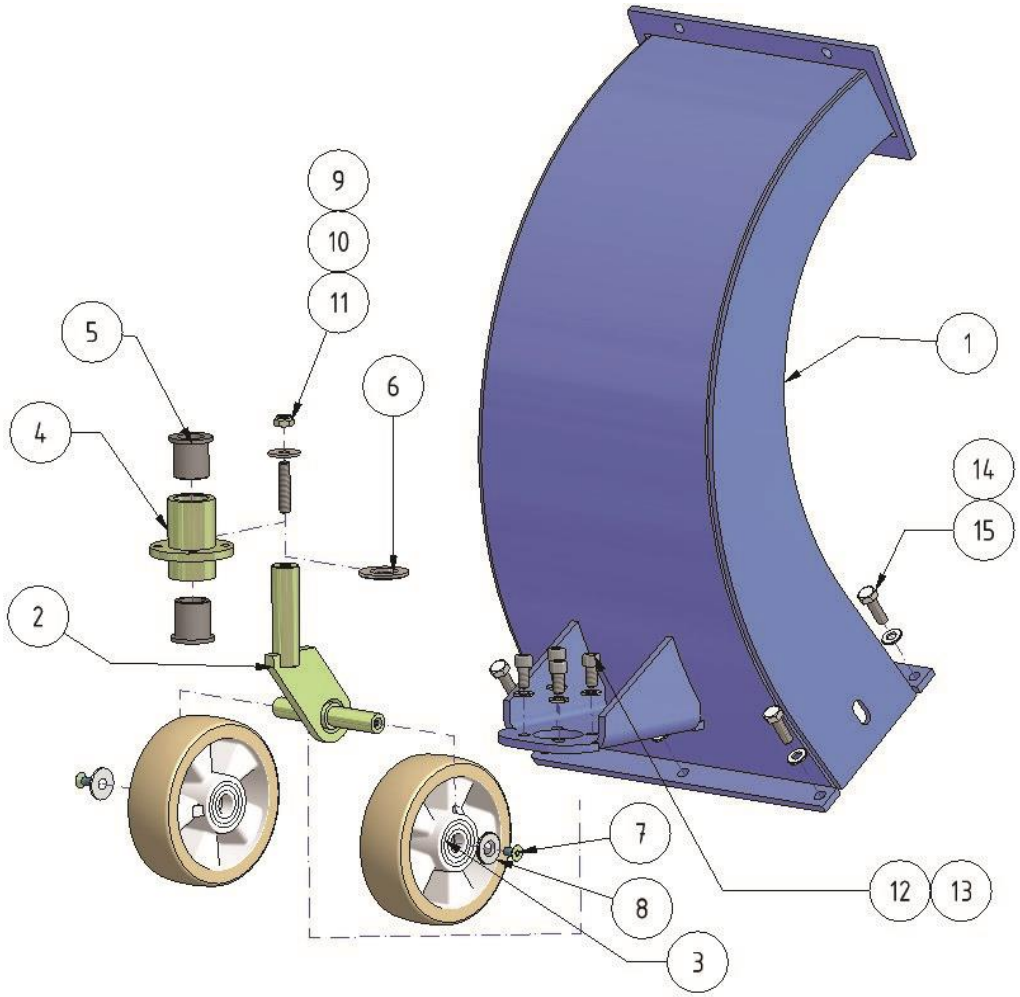
10.6 Manche et boîtier électrique



10.7 Base d’étanchéité



10.8 Canal de rebondissement



Chapitre 11

Déclaration de conformité **PAGE : 85**

Tableau d‘entretien **PAGE : 86**

Notes **PAGE : 87**

DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

Déclare que le fabricant atteste, sous sa responsabilité, que la machine désignée ci-dessous :

Désignation de la machine	**Grenailleuse**
Modèle	**S270E75R**
Année de fabrication	**2026**
Numéro de série	**270752610495**

EST CONFORME aux directives communautaires suivantes :

Directives communautaires :

Directive machines : 2006/42/CE
Directive compatibilité électromagnétique : 2014/30/UE

RÉPONDENT AUX EXIGENCES des normes harmonisées suivantes :

- EN ISO 12100
- EN 60204

La présente déclaration est invalidée :

- si des modifications sont apportées à la machine ;
- si les consignes du manuel d'utilisation et d'entretien ne sont pas respectées.

Informations pratiques

Date d'achat :

Tableau entretien annuel :

Date de prochain entretien	**Date réelle d'entretien**	**Observations**

NOTES

VonArx EOOD

20, Nedyalka Shileva street
South Industrial zone
Trakiya 4000
Plovdiv Bulgaria

+359 32 940553
order@vonarx.com
info@vonarx.com